			1
	Fiery I	EX12/EX2000d	
	GUÍA D	EL COLOR	



Acerca de la documentación

Este manual es parte de un conjunto de documentación del Fiery[®] que incluye los manuales siguientes para usuarios y administradores del sistema.

- La *Guía de inicio rápido* resume los pasos necesarios para la configuración del Fiery y la impresión. También describe cómo utilizar la documentación en línea.
- La Guía de instalación del software describe cómo instalar el software desde el CD de software del usuario para imprimir al Fiery y también describe la configuración de las conexiones de impresión para el Fiery.
- La Guía de configuración explica la configuración y la administración básicas del Fiery para las plataformas y entornos de red admitidos. También incluye indicaciones generales para la configuración de los servidores UNIX, Windows NT 4.0 y Novell NetWare para proporcionar servicios de impresión a los usuarios.
- La *Guía de impresión* describe las características de impresión del Fiery para los usuarios que envían trabajos desde sus computadoras.
- La Guía del color proporciona información acerca de la administración de la salida de color del Fiery. Explica cómo calibrar la copiadora y cómo aprovechar las ventajas del sistema de gestión de color ColorWise®, así como las características de ColorWise Pro Tools™.
- La Guía de referencia del color de Fiery incluye conceptos y asuntos asociados con la
 administración de la salida de color del Fiery y describe ejemplos de los principales
 flujos de trabajos. Además, ofrece información acerca de la impresión de
 documentos en color desde las aplicaciones más conocidas para Microsoft Windows
 y Apple Mac OS.
- La Guía de administración de trabajos explica las funciones de las utilidades cliente del Fiery, incluido EFI Command WorkStation™ y Fiery DocBuilder Pro™ y cómo utilizarlas para administrar los trabajos y mantener la calidad del color. Este libro está destinado a los operadores o administradores o a los usuarios que tengan los privilegios de acceso y que necesiten monitorear y administrar el flujo de trabajos, realizar la calibración del color y solucionar los problemas que puedan aparecer.
- Las *Notas de la versión para el cliente* proporcionan información de última hora acerca del producto y soluciones para algunos problemas que pueden aparecer.

Copyright © 2002 Electronics For Imaging, Inc., Reservados todos los derechos.

Esta publicación está protegida por las leyes del copyright y están reservados todos los derechos. Ninguna parte de ella puede ser reproducida ni transmitida para fin alguno, de ninguna forma ni por ningún medio, sin la autorización previa y por escrito de Electronics For Imaging, Inc., a excepción de lo expresamente permitido en este documento. La información de este documento puede cambiar sin previo aviso y no representa ningún compromiso por parte de Electronics For Imaging, Inc.

El software que se describe en esta publicación se suministra bajo licencia y sólo puede utilizarse o copiarse de acuerdo con los términos de dicha licencia.

Este producto puede estar cubierto por una o varias de las siguientes patentes de los E.E.UU.: 4,500,919, 4,837,722, 5,212,546, 5,343,311, 5,424,754, 5,467,446, 5,506,946, 5,517,334, 5,537,516, 5,543,940, 5,553,200, 5,615,314, 5,619,624, 5,625,712, 5,666,436, 5,760,913, 5,818,645, 5,835,788, 5,867,179, 5,959,867, 5,970,174, 5,982,937, 5,995,724, 6,002,795, 6,025,922, 6,041,200, 6,065,041, 6,112,665, 6,122,407, 6,134,018, 6,141,120, 6,166,821, 6,185,335, 6,201,614, 6,215,562, 6,219,659, 6,222,641, 6,224,048, 6,225,974, 6,226,419, 6,238,105, 6,239,895, 6,256,108, 6,269,190, 6,289,122, 6,292,270, 6,310,697, 6,327,047, 6,327,050, 6,327,052, RB36,947, D406,117, D416,550, D417,864, D419,185, D426,206, D439,851, D444,793

Marcas

ColorWise, EDOX, EFI, Fiery, el logotipo Fiery, Fiery Driven y RIP-While-Print son marcas de Electronics For Imaging, Inc. registradas en la Oficina de patentes y marcas de los EE.UU. y/o en algunas jurisdicciones de otros países.

El logotipo eBeam, el logotipo Electronics For Imaging, el logotipo Fiery Driven, el logotipo Splash, AutoCal, ColorCal, Command WorkStation, DocBuilder, DocBuilder Pro, DocStream, eBeam, EFI Color Profiler, EFI Production System, EFI ScanBuilder, Fiery X2, Fiery X2e, Fiery X2-W, Fiery X3e, Fiery X4, Fiery X7e, Fiery K3e, Fiery K4, Fiery K5e, Fiery K7ery K7e

Todos los demás términos y nombres de producto pueden ser marcas o marcas registradas de sus propietarios respectivos, como se indica en esta documentación.

Avisos legales

APPLE COMPUTER, INC. ("APPLE") NO HACE NINGUNA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR, SOBRE EL SOFTWARE APPLE. APPLE NO GARANTIZA NI HACE NINGUNA REPRESENTACIÓN ACERCA DEL USO O EL RESULTADO DEL USO DEL SOFTWARE APPLE, EN CUANTO A SU CORRECCIÓN, PRECISIÓN, CONFIABILIDAD, ACTUALIDAD O CUALQUIER OTRO ASPECTO. USTED ASUME TODOS LOS RIESGOS DEL RESULTADO Y EL RENDIMIENTO DEL SOFTWARE APPLE. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS. LA ANTERIOR EXCLUSIÓN PUEDE NO SER VÁLIDA EN SU CASO.

NI APPLE, NI SUS DIRECTORES, EJECUTIVOS, EMPLEADOS O AGENTES SON RESPONSABLES ANTE USTED DE LOS DAÑOS CONSECUENTES, ACCIDENTALES O INDIRECTOS (INCLUIDOS LOS DAÑOS POR LUCRO CESANTE, INTERRUPCIÓN DE ACTIVIDAD, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN COMERCIAL, ETC) QUE RESULTEN DE USAR O DE LA IMPOSIBILIDAD DE USAR EL SOFTWARE APPLE, INCLUSO SI SE NOTIFICÓ A APPLE LA POSIBILIDAD DE QUE DICHOS DAÑOS SE PRODUJERAN. DADO QUE ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD EN DAÑOS CONSECUENTES O ACCIDENTALES, ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES ANTERIORES NO CORRESPONDAN A SU CASO. La responsabilidad de Apple ante usted por daños reales por cualquier causa y con independencia de la forma en que se actúe (de forma contractual o extracontractual [incluida la negligencia], por responsabilidad del producto o cualquier otra vía), estará limitada a 50 dólares estadounidenses.

Avisos de derechos restringidos

Para organismos de defensa: Aviso de derechos restringidos. El uso, la reproducción o la entrega a terceros están sujetos a las restricciones expresadas en el subpárrafo (c)(1)(ii) de la cláusula de derechos de datos técnicos y software para computadora, punto 252.227.7013.

Para organismos civiles: Aviso de derechos restringidos. El uso, la reproducción o la entrega a terceros están sujetos a las restricciones expresadas en los subpárrafos del (a) al (d) de la cláusula de derechos restringidos de software comercial para computadoras de 52.227-19 y las limitaciones expresadas en el acuerdo comercial estándar de Electronics For Imaging para este software. Derechos inéditos reservados bajo las leyes del copyright de los EE.UU.

Número de referencia: 45026584

Información de FCC

ADVERTENCIA: La normativa de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de los EE.UU.) establece que cualquier cambio o modificación realizada en este equipo sin la autorización expresa del fabricante puede suponer la anulación del derecho del usuario a utilizar el equipo.

Declaración de conformidad de Clase B

A través de las pruebas realizadas con este equipo se comprobó que cumple los límites establecidos para dispositivos digitales de Clase B, acorde con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites se diseñaron para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza acorde con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, esto no garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación concreta.

Si este equipo genera interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse por medio del encendido y el apagado del equipo, se recomienda al usuario que corrija por sí mismo la interferencia por medio de uno de los métodos siguientes:

Cambie la orientación o la ubicación de la antena de recepción.

Aumente la separación existente entre el equipo y el receptor.

Conecte el equipo a una conexión de alimentación de un circuito distinto del utilizado por el receptor.

Solicite ayuda a su distribuidor o a un técnico experto de radio o televisión.

Para cumplir la normativa de la FCC, debe utilizar cables apantallados con este equipo. Es muy probable que la utilización con equipos no autorizados o cables no apantallados genere interferencias en la recepción de radio y televisión. Se advierte al usuario que los cambios y modificaciones realizados en este equipo sin la autorización del fabricante pueden anular el derecho del usuario a utilizar este equipo.

Aviso de la Clase B para la industria de Canadá

Este aparato digital de la Clase B cumple la norma ICES-003 de Canadá.

Avis de Conformation Classe B de l'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Aviso de cumplimiento de RFI

Este equipo se ha comprobado para verificar si cumple los requisitos relevantes de protección de RFI, tanto de forma independiente como dentro de un sistema (para simular las condiciones habituales de funcionamiento). Sin embargo, es posible que estos requisitos de RFI no se cumplan bajo ciertas condiciones desfavorables, en otras instalaciones. El usuario es el único responsable del cumplimiento de estos requisitos en su propia instalación.

Dieses Gerät wurde sowohl einzeln als auch in einer Anlage, die einen normalen Anwendungsfall nachbildet, auf die Einhaltung der Funkentstörbestimmungen geprüft. Es ist jedoch möglich, dass die Funkentstörbestimmungen unter ungünstigen Umständen bei anderen Gerätekombinationen nicht eingehalten werden. Für die Einhaltung der Funkentstörbestimmungen einer gesamten Anlage, in der dieses Gerät betrieben wird, ist der Betreiber verantwortlich.

El cumplimiento de la normativa aplicable se basa en el uso de cables apantallados. El usuario es responsable del uso de los cables adecuados.

Die Einhaltung zutreffender Bestimmungen hängt davon ab, dass geschirmte Ausführungen benützt werden. Für die Beschaffung richtiger Ausführungen ist der Betreiber verantwortlich.

Acuerdo de licencia de software

ANTES DE USAR ESTE SOFTWARE, DEBE LEER ATENTAMENTE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES SIGUIENTES. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE ACUERDO, NO UTILICE EL SOFTWARE. LA INSTALACIÓN O EL USO DEL SOFTWARE INDICA QUE UD. ESTÁ CONFORME CON LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO Y LOS ACEPTA. SI NO ESTÁ CONFORME CON LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO O NO LOS ACEPTA, PUEDE DEVOLVER EL SOFTWARE SIN USAR AL LUGAR DE COMPRA PARA OBTENER UN REEMBOLSO DE LA TOTALIDAD DEL PRECIO PAGADO.

Licencia

EFI le concede una licencia no exclusiva para utilizar el software (en adelante, el "Software") y la documentación que lo acompaña (en adelante, la "Documentación") que se incluyen con el producto. El Software se concede bajo licencia, no se vende. Ud. puede utilizar el Software exclusivamente para los fines comerciales habituales de su compañía o para fines personales. Ud. no puede alquilar, conceder bajo leasing ni prestar el Software, ni conceder a otras personas bajo licencia. Sin embargo, puede transferir permanentemente todos los derechos que posee en virtud de este Acuerdo a otra persona o a una entidad legal, siempre y cuando: (1) transfiera a la persona o entidad todo el Software y la Documentación (incluida la totalidad de copias, actualizaciones, nuevas versiones anteriores, componentes, soportes de datos y materiales impresos, además de este Acuerdo); (2) no conserve ninguna copia del Software y la Documentación, incluidas las copias almacenadas en una computadora; y (3) el destinatario acepte los términos y condiciones de este Acuerdo.

No puede hacer, solicitar ni permitir copias del Software o sus partes, excepto en los casos necesarios para los fines de copia de seguridad o archivo, como ayuda para el uso del Software de la forma permitida por este Acuerdo. No puede copiar la Documentación. No puede intentar alterar, desensamblar, descompilar ni desencriptar el Software, ni realizar ingeniería inversa del mismo.

Derechos de propiedad

Usted reconoce que el Software es propiedad de EFI y de sus proveedores y que la titularidad y otros derechos de propiedad intelectual correspondientes siguen pertenciendo a EFI y a sus proveedores. Excepto en lo indicado anteriormente, este Acuerdo no le concede ningún derecho sobre patentes, copyright, secretos comerciales, marcas (ya sean registradas o no registradas) ni ningún otro derecho, franquicia ni licencia sobre el Software. Usted no puede adoptar ni utilizar ninguna marca ni nombre comercial que pueda confundirse con o parecerse a uno de EFI o de sus proveedores ni puede llevar a cabo ninguna operación que anule o reduzca los derechos de EFI o sus suministradores sobre las marcas registradas.

Confidencialidad

Usted acuerda mantener la confidencialidad del Software y entregar el Software sólo a usuarios autorizados y que necesiten utilizarlo acorde con lo permitido en este Acuerdo. Usted tomará las precauciones razonables para impedir la entrega a otras partes.

Compensaciones y finalización

El uso no autorizado, la copia o la entrega a terceros del Software o el incumplimiento de cualquier parte de este Acuerdo dará resultado a la finalización automática de esta licencia y dará derecho a EFI a obtener otras compensaciones legales. En caso de finalización, Ud. debe destruir todas las copias del Software y de todos sus componentes. Todas las provisiones de este Acuerdo en relación con descargos de garantías, limitaciones de responsabilidad, compensaciones, daños y los derechos de propiedad de EFI no desaparecen con la finalización.

Garantía limitada y descargo

EFI garantiza al comprador original ("Cliente") durante treinta (30) días a partir de la fecha de compra original de EFI o de su distribuidor autorizado, que el Software funcionará esencialmente de la forma descrita en la Documentación, siempre y cuando el Producto se utilice acorde con las especificaciones de EFI. EFI garantiza que los soportes de datos que contienen el Software están libres de fallos durante el periodo de garantía especificado anteriormente. EFI no garantiza ni se compromete a que el Software se adapte a sus necesidades específicas, que el funcionamiento del Software sea ininterrumpido o libre de errores ni que se corregirán todos los defectos del Software. EFI no ofrece ninguna garantía, implícita ni de ningún otro tipo, en cuanto al rendimiento o la confiabilidad de ningún producto de terceros (ya sea de software o de hardware) no suministrado por EFI. LA INSTALACIÓN DE CUALQUIER PRODUCTO DE TERCEROS NO AUTORIZADO POR EFI DARÁ LUGAR A LA ANULACIÓN DE ESTA GARANTÍA. ADEMÁS, EL USO, LA MODIFICACIÓN Y/O LA REPARACIÓN DEL PRODUCTO DE UNA FORMA NO AUTORIZADA POR EFI DARÁN LUGAR A LA ANULACIÓN DE ESTA GARANTÍA.

EXCEPTO EN LO EXPRESADO ANTERIORMENTE EN LA GARANTÍA LIMITADA, EFI NO HACE NINGUNA OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN SOBRE EL SOFTWARE, NI USTED TIENE DERECHO A ELLAS, YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS, PERTENECIENTES AL DERECHO FUNDAMENTAL O SUJETAS A CUALQUIER OTRA CLÁUSULA DE ESTE ACUERDO O DE LA CORRESPONDENCIA MANTENIDA CON USTED. POR OTRO LADO, EFI RECHAZA ESPECÍFICAMENTE CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO O DE VULNERACIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS.

Limitación de responsabilidad

HASTA EL MÁXIMO QUE PERMITA LA NORMATIVA VIGENTE, NI EFI NI SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, DE CUALQUIER DAÑO, INCLUIDOS LA PÉRDIDA DE DATOS, EL LUCRO CESANTE Y LOS COSTOS DE COBERTURA NI DE CUALQUIER OTRO DAÑO ESPECIAL, ACCIDENTAL, CONSECUENTE O INDIRECTO QUE SE PRODUZCA COMO CONSECUENCIA DE LA VENTA, LA INSTALACIÓN, EL MANTENIMIENTO, EL USO, EL FUNCIONAMIENTO O LOS FALLOS DEL SOFTWARE, CON INDEPENDENCIA DE CÓMO SE PRODUZCAN Y LA TEORÍA LEGAL BAJO LA QUE SE EVALÚEN. ESTA LIMITACIÓN SE APLICARÁ INCLUSO SI LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS SE NOTIFICÓ A EFI O A CUALQUIER REPRESENTANTE AUTORIZADO. USTED ACUERDA QUE EL PRECIO DEL PRODUCTO ES EL RIESGO MÁXIMO QUE QUEDA CUBIERTO. DADO QUE ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD EN DAÑOS CONSECUENTES O ACCIDENTALES, ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO CORRESPONDA A SU CASO.

Controles de exportación

Ud. acuerda que no exportará ni reexportará el Software en ninguna forma, si ello supone el incumplimiento de las normas o leyes de los EE.UU. o del país en el que lo adquirió.

Derechos restringidos para la Administración de los EE.UU.:

El Software y la Documentación se entregan con DERECHOS RESTRINGIDOS. El uso, la duplicación o la entrega a terceros por parte de la Administración de los Estados Unidos están sujetos a las restricciones expresadas en el subpárrafo (c)(1)(ii) de la cláusula de derechos de datos técnicos y software para computadora, punto DFARS 252.227-7013, o en los subpárrafos (c)(1) y (2) de la cláusula de derechos restringidos de software comercial para computadora, en el punto 48 CFR 52.227-19, según corresponda.

Generalidades

Este Acuerdo se somete a la normativa del Estado de California (EE.UU.). Ud. acuerda que este Acuerdo no estará sujeto a la Convención de contratos de las Naciones Unidas para la venta internacional de bienes (1980). Este Acuerdo constituye el único acuerdo entre las partes y sustituye a cualquier otra correspondencia o publicidad en relación con el Software. Si se determina que alguna provisión de este Acuerdo no es válida, el resto del Acuerdo mantiene toda su vigencia a todos los efectos.

Si tiene alguna pregunta, consulte el sitio Web de EFI en la dirección www.efi.com.

Electronics For Imaging 303 Velocity Way Foster City, CA 94404, EE.UU.

Contenido

Acerca de la documentación

	Introducción	
	Acerca de este manual	xi
	Características principales de ColorWise	xii
Capítulo 1	: Gestión del color del Fiery	
	Gestión de color del Fiery	1-1
	Combinar separaciones	1-6
	Estilos de reproducción	1-6
	Perfil de origen RGB	1-8
	Separación RGB	1-10
	Perfil de simulación CMYK	1-11
	Método de simulación CMYK	1-12
	Perfil de salida	1-12
	Texto/gráficos en negro puro	1-13
	Sobreimpresión con negro	1-15
	Coincidencia de colores planos	1-16
	Controlador de impresora PostScript para Windows y para Mac OS	1-17
	Configuración de las opciones de impresión de gestión del color para Windows	1-18
	Controlador de impresora PostScript de Adobe para Mac OS	1-20
Capítulo 2	: Calibración del color	
	Descripción general de la calibración	2-2
	Conceptos básicos acerca de la calibración	2-3
	Cómo funciona la calibración	2-3
	Planificación de la calibración	2-5
	Comprobación del estado de la calibración	2-6

	Utilización de Calibrator	2-6
	Inicio de Calibrator	2-7
	Modo Experto	2-9
	Restablecimiento de las medidas de calibración por omisión	2-11
	Calibración del Fiery con el DTP41	2-11
	Calibración del Fiery con el DTP32	2-15
	Utilización de EFI Spectrometer ES-1000 y EFI Densitometer ED-100	2-18
	Configuración del ES-1000	2-18
	Configuración del ED-100	2-19
	Calibración del Fiery con el ES-1000 o el ED-100	2-19
	Utilización de AutoCal y ColorCal	2-24
	Calibración con ColorWise Pro Tools y AutoCal o ColorCal	2-24
	Calibración desde el panel de control con AutoCal o ColorCal	2-27
Capítulo	3: ColorWise Pro Tools	
	Profile Manager	3-1
	Instalación de los perfiles por omisión	3-3
	Transferencia de perfiles	3-4
	Edición de perfiles	3-6
	Administración de perfiles	3-7
	Definición de perfiles	3-8
	Color Editor	3-12
	Edición de perfiles	3-12
	Cómo deshacer las ediciones de la simulación	3-19
	Corrección del balance de grises	3-20
	Comprobación de perfiles editados	3-22
	Utilización de Spot On (opción Fiery Graphic Arts Package)	3-23
	Inicio de Spot On	3-23
	Utilización de la ventana principal de Spot On	3-25
	Utilización de colores existentes	3-27
	Creación de colores personalizados	3-28

	Transferencia de grupos de colores personalizados	3-30
	Carga de grupos de colores personalizados	3-31
	Edición de los valores de color	3-32
	Utilización de un instrumento de medida para conseguir colores	3-36
	Cómo guardar los cambios y salir de Spot On	3-38
	Color Setup	3-38
	Definición de las opciones por omisión de ColorWise	3-38
Apéndic	e A: Instrumentos de medida del color	
	Utilización del espectrofotómetro X-Rite DTP41	A-1
	Configuración del DTP41	A-1
	Calibración del DTP41	A-6
	Utilización del densitómetro X-Rite DTP32	A-10
	Configuración del DTP32	A-10
	Calibración del DTP32	A-12
Apéndic	e B: Importación de medidas de densidad	
	Formato SAIFF (Simple ASCII Import File Format)	B-1
	Ejemplo de densidad 1D Status T para la página de muestras EFI 34	B-2
	Ejemplo de densidad 1D Status T para la página de muestras EFI 21	B-2
	Ejemplo de densidad 1D Status T para una página cualquiera	B-3
	Classifia	

Glosario

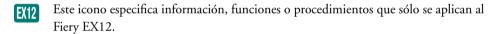
Índice

Introducción

En este manual se explica cómo administrar la salida de color en el Fiery EX12/EX2000d Color Server™ y se proporciona información acerca de la calibración y los perfiles de color.

Este manual es parte de un conjunto de documentos que contiene también documentación para usuarios y administradores del sistema. Los demás manuales deben encontrarse en su ubicación. Consúltelos para disponer de una descripción completa del Fiery EX12/EX2000d Color Server.

NOTA: El término "Fiery" se utiliza en este manual para hacer referencia al Fiery EX12/EX2000d Color Server. El término "copiadora/impresora" se utiliza para hacer referencia al dispositivo admitido por el Fiery. "Aero" se utiliza en las ilustraciones de todo este manual para hacer referencia al Fiery.





Este icono especifica información, funciones o procedimientos que sólo se aplican al Fiery EX2000d.

Acerca de este manual

Este manual está organizado con el objetivo de suministrarle información esencial acerca de la gestión de la salida de color del Fiery.

- En el Capítulo 1 se describen las opciones de impresión del Fiery y cómo obtener los mejores resultados de color.
- En el Capítulo 2 se explican distintos métodos de calibración del Fiery.
- El Capítulo 3 le guía por las funciones de ColorWise Pro Tools. ColorWise Pro
 Tools incluye Profile Manager™, que se utiliza para administrar los perfiles de color
 en el Fiery, y Color Editor™, que permite personalizar los perfiles de simulación y de
 salida. En este capítulo también se describe Spot On, que permite definir las
 equivalencias de CMYK de los colores planos.
- El Apéndice A proporciona información acerca de los instrumentos de medida del color, que están disponibles como opciones que se adquieren de forma separada.

- En el Apéndice B se describe el formato SAIFF (Simple ASCII File Format) que puede utilizarse para importar medidas de densidad de tóner desde dispositivos de medida.
- El Glosario contiene definiciones de las palabras en negrita, por ejemplo, **perfil de salida**, que aparecen a lo largo de todo el manual. En todo este manual se utilizan términos y conceptos relacionados con el color, por ejemplo "datos RGB", "espacio colorimétrico", "color plano", "gama" y "perfil de origen". Si usted no está familiarizado con la policromía de sistemas de escritorio o si no conoce alguno de los términos, consulte el Glosario.

Características principales de ColorWise

ColorWise es el sistema de gestión de color (CMS) que se suministra incorporado en el Fiery y que se ha diseñado para proporcionar tanto a los usuarios ocasionales como a los usuarios expertos la mejor salida de color para distintos tipos de documentos. La configuración por omisión de ColorWise proporciona una excelente calidad de color desde la instalación inicial, desde muchas aplicaciones de Windows y Mac OS. Esto significa que los usuarios ocasionales pueden obtener una buena calidad de salida sin necesidad de conocer ni modificar la configuración del Fiery.

Para obtener un color uniforme, debe asegurarse de que el Fiery sea calibrado regularmente. ColorWise Pro Tools incluye un calibrador fácil de utilizar, que permite realizar la calibración mediante el escáner que se suministra con la copiadora/impresora o un **espectrofotómetro** opcional o un **densitómetro** (consulte el Capítulo 2).

Las funciones de ColorWise permiten modificar los resultados de impresión. En función de sus necesidades concretas, usted puede:

- Ajustar el comportamiento de la impresión CMYK para emular los estándares de imprenta offset DIC, Euroscale y SWOP.
- Correlacionar los colores PANTONE y otros colores planos para obtener la máxima coincidencia cuando se imprime con las condiciones de una imprenta de cuatricromía o cuando se utilizan imprentas con más planchas personalizadas.

- Seleccionar un diccionario de reproducción de color (CRD), denominado también estilo de reproducción, para la impresión RGB. Los CRD permiten una impresión más rica y saturada en gráficos de presentación, una impresión más suave y exacta en fotografías y reproducciones colorimétricas relativas o absolutas en casos especiales.
- Definir el origen de los datos de color RGB entrantes, para una mejor representación en pantalla, además de obtener una mejor conversión de colores para los datos RGB que no incluyen información acerca de su origen.
- Definir si los datos RGB deben convertirse a la gama completa de la
 copiadora/impresora o si se convierten en primer lugar a la gama de otro dispositivo,
 por ejemplo a un estándar de imprenta. Esta función resulta muy útil a la hora de
 hacer que un dispositivo se comporte como otro. También resulta útil para evaluar el
 aspecto del archivo RGB bajo distintas condiciones de impresión, sin necesidad de
 reprocesar los datos RGB cada vez.

gestión de color ColorWise (ColorWise) incorpora una arquitectura de color abierta, que permite a los usuarios personalizar el Fiery para adaptarse a las nuevas necesidades de impresión a medida que aparecen. ColorWise admite el uso de un perfil ICC, un tipo de perfiles de color estándar del sector que se usan para definir el comportamiento de color de un dispositivo. Mediante la transferencia de los perfiles ICC al Fiery, el Fiery puede simular una imprenta personalizada (u otra copiadora/impresora) y reproducir fielmente los colores de un monitor o un escáner. Además, usted puede crear perfiles ICC personalizados para la copiadora/impresora.

ColorWise también permite utilizar cualquier densitómetro de tipo **Status T**, mediante la importación de datos desde un formato de archivo estándar (consulte el Apéndice B). En este caso, es importante recordar que la calidad del instrumento utilizado determinará la calidad de la calibración.

Capítulo 1: Gestión del color del Fiery

En la primera parte de este capítulo se describen las opciones disponibles desde el sistema de gestión de color de **ColorWise** y se explica cómo personalizar los valores de color para adaptarlos a sus necesidades concretas. Contiene descripciones de los valores predefinidos por omisión de ColorWise y trata las opciones adicionales disponibles para los usuarios que desean personalizar ColorWise.

A partir de la página 1-17 se incluye una explicación detallada de cuál es la función del controlador de impresora **PostScript** Nivel 2 o PostScript 3, así como información acerca de las capacidades de distintos controladores de impresora e instrucciones para el ajuste de las opciones de color en los controladores PostScript para computadoras Windows y Mac OS.

Gestión de color del Fiery

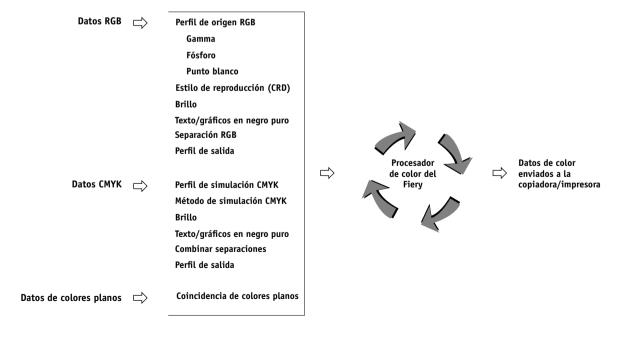
Para modificar el comportamiento de la impresión del Fiery, realice una de las operaciones siguientes:

- Seleccione las opciones de ColorWise para un trabajo de impresión determinado a través de los menús que aparecen en el controlador de impresora.
- Puede seleccionar la mayoría de las opciones de ColorWise como valores por omisión del servidor desde la aplicación Color Setup en ColorWise Pro Tools (consulte la página 3-38). Los valores por omisión también pueden definirse desde la configuración del Fiery o desde el panel de control, como se describe en la *Guía de configuración*. Estos valores por omisión se aplican a todos los trabajos de impresión que envíe a partir de ese momento, a no ser que redefina los valores.
- Seleccione algunas opciones de ColorWise, especialmente los valores del perfil ICC por omisión y las opciones de calibración, por medio de ColorWise Pro Tools. Entre las opciones que puede configurar están Perfil de simulación (consulte la página 1-11), Método de simulación (consulte la página 1-12), Mostrar en controlador como (consulte la página 3-8), Perfil de origen por omisión (consulte la página 1-8), Separación RGB (consulte la página 1-10) y el conjunto de calibración asociado (consulte la página 2-4).

Las aplicaciones pueden generar datos de color para el Fiery en muchos tipos de **espacio colorimétrico**. El tipo más habitual de datos de color generado por las aplicaciones ofimáticas es el RGB, mientras que las aplicaciones de preimpresión suelen generar datos CMYK. Las aplicaciones de escritorio también pueden generar colores planos, como los colores PANTONE. Para complicar aún más las cosas, una misma página puede contener una mezcla de colores RGB, colores CMYK y colores planos. El Fiery permite a los usuarios controlar la impresión de estos documentos formados por distintos tipos de colores, gracias a funciones que se aplican específicamente a los datos RGB, CMYN o de colores planos.

La gestión de colores del Fiery genera datos CMYK para que se envíen a la copiadora/impresora.

El siguiente diagrama muestra las opciones de impresión del proceso de gestión de color del Fiery que afectan a las conversiones de los datos de color. Puede utilizar estas opciones de impresión cuando envía un trabajo de impresión al Fiery. La mayoría de estas opciones y valores se describen en secciones posteriores de este capítulo.



Perfil de origen RGB es la única opción de color que corresponde exclusivamente a los datos de color RGB. Las otras opciones que afectan al color RGB también afectan a los datos de color de los espacios colorimétricos Lab, XYZ y otros, que se utilizan con menos frecuencia.

NOTA: Para aquellos usuarios que están familiarizados con el color de PostScript 3, el perfil de origen RGB afecta a todos los espacios colorimétricos CIEBasedABC (si el espacio de origen es RGB). Si envía datos CMYK al Fiery con el formato CIEBasedDEFG, por ejemplo mediante la opción Gestión de color PostScript de Adobe Photoshop, la selección del Estilo de reproducción del Fiery, que normalmente sólo afecta a los datos RGB, también afecta a estos datos CMYK.

Los ajustes de las siguientes opciones se pueden especificar a través de las opciones de impresión al enviar un trabajo al Fiery. El administrador puede seleccionar algunos de estos ajustes como ajustes por omisión durante la configuración del Fiery o mediante ColorWise Pro Tools. Los ajustes especificados a través de las opciones de impresión anulan las opciones por omisión establecidas.

Opción de impresión en color del Fiery	Resultado
Modo Color CMYK/Escala de grises o bien Modo de impresión Color Estándar/Color experto/Escala de grises	Especifica el espacio colorimétrico de salida del trabajo. Seleccione CMYK, Color Estándar o Color experto para los documentos en color.
Combinar separaciones EX12 Encendido/Apagado/1 página automático EX2000d Encendido/Apagado	Especifique si desea imprimir los datos CMYK separados como un solo documento compuesto de cuatro colores (consulte la página 1-6). Si dispone de la opción Fiery Graphic Arts Package, puede combinar un número ilimitado de separaciones de colores planos junto con las separaciones CMYK.
Estilo de reproducción Fotográfica/Presentación/Colorimétrica relativa/ Colorimétrica absoluta (Valor por omisión en Config.)	Aplica un diccionario de reproducción de color del Fiery a los datos RGB (consulte la página 1-6) o a cualquier dato recibido con una definición de espacio colorimétrico de origen de PostScript, incluidos los datos CMYK.
Brillo 85% El más claro a 115% El más oscuro	Realiza un ajuste del color de cada canal de color, para que la salida impresa aparezca más clara o más oscura.

Opción de impresión en color del Fiery	Resultado
Perfil de origen RGB EFIRGB/sRGB (PC)/Apple estándar/Otra/ Origen 1-10/Ninguna (Valor por omisión en Config. o en ColorWise Pro Tools)	Aplica una definición del espacio de origen RGB a los datos RGB (consulte la página 1-8). Si elige la opción Otra puede especificar ajustes particulares para la Gamma, Fósforos y Punto blanco. Consulte las opciones correspondientes en esta tabla. Esta opción, junto con las opciones Gamma, Fósforo y Punto blanco, son las únicas opciones que afectan sólo al Dispositivo RGB o a los espacios colorimétricos RGB calibrados.
(Otro) Gamma 1.0/1.2/1.4/1.6/1.8/2.0/2.2/2.4/2.6/2.8/3.0	Aplica a la definición del espacio de origen RGB el valor de gamma especificado (consulte la página 1-8). Si desea utilizar esta opción de impresión, debe elegir Otra en la opción Origen RGB.
(Otro) Fósforo Hitachi EBU/Hitachi-Ikegami/NTSC/Radius Pivot/ SMPTE/Trinitron	Aplica a la definición del espacio de origen RGB la información del fósforo específico (tipo de monitor) (consulte la página 1-8). Si desea utilizar esta opción de impresión, debe elegir Otra en la opción Origen RGB.
(Otro) Punto blanco 5000 K (D50)/5500 K/6500 K (D65)/7500 K/ 9300 K	Aplica a la definición del espacio colorimétrico de origen RGB el valor de punto blanco especificado (consulte la página 1-8). Si desea utilizar esta opción de impresión, debe elegir Otra en la opción Origen RGB.
Separación RGB Salida/Simulación	Determina para qué espacio colorimétrico CMYK se separarán los datos RGB originales: CMYK en el caso de la copiadora/impresora (Salida) o CMYK para una simulación específica (Simulación) (consulte la página 1-10). Es importante recordar que si Separación RGB tiene el valor Simulación, los colores RGB se ven afectados por Perfil de simulación CMYK y Método de simulación CMYK.
Perfil de simulación CMYK EX12 SWOP-Coated/DIC/Euroscale/ Simulación 1-10/Coincidencia con copia/ Ninguna (Valor por omisión en Config. o en ColorWise Pro Tools)	Ajusta los datos de color CMYK para simular una imprenta offset estándar o una gama de colores personalizada en concreto para su compañía. La opción Coincidencia con copia omite la calibración del Fiery con el fin de que las salidas impresas coincidan con una copia realizada con la ventana de la copiadora. La elección de Ninguna evita la simulación (consulte la página 1-11).
SWOP-Coated/DIC/Euroscale/ Simulación 1-10/Ninguna (Valor por omisión en Config. o en ColorWise Pro Tools)	NOTA: Algunos de los valores de Simulación tienen nombres ligeramente diferentes, en función del modelo de copiadora/impresora.

Opción de impresión en color del Fiery	Resultado
Método de simulación CMYK Rápido/Completo (GCR de origen)/ Completo (GCR de salida)/Con CRD (Valor por omisión en Config. o en ColorWise Pro Tools)	La simulación de tipo Rápido aplica curvas de trasferencia lineales que ajustan sólo la densidad de la salida. La simulación de tipo Completo aplica transformaciones colorimétricas que ajustan tanto el matiz como la densidad de la salida impresa (consulte la página 1-12).
Simulación de papel No/Sí	Ajusta la salida de color para compensar el valor de punto blanco de la pila de papel utilizada. Esta opción sólo está disponible como parte del conjunto de funciones Fiery Graphic Arts Package.
Perfil de salida Salida 1-10 (Valor por omisión en Config. o en ColorWise Pro Tools)	El perfil de salida se aplica a todos los datos del trabajo de impresión (consulte la página 1-12). Los perfiles de salida definidos por el usuario pueden transferirse al Fiery por medio de ColorWise Pro Tools (consulte el Capítulo 3).
Texto/gráficos en negro puro Encendido/Apagado (Valor por omisión en Config.)	El ajuste Encendido optimiza la calidad de la salida impresa de texto y gráficos de línea en negro (consulte la página 1-13).
Sobreimpresión con negro Encendido/Apagado (valor por omisión en la configuración)	El valor Encendido sobreimprime con negro el texto situado sobre fondos de color. Éste activa automáticamente la opción Texto/gráficos en color negro puro (consulte la página 1-13).
Estilo de sobreimpresión con negro Texto/Texto-Gráficos	Especifica si debe aplicarse la sobreimpresión con negro sólo al texto o al texto y los gráficos. Para que esta opción tenga efecto, la opción Sobreimpresión con negro debe tener seleccionado el valor Encendido (consulte la página 1-13).
Coincidencia de colores planos Encendido/Apagado (Valor por omisión en Config. o en ColorWise Pro Tools)	El valor Encendido activa la coincidencia de colores planos definidos del Fiery con sus mejores equivalencias CMYK. Si tiene la opción Fiery Graphic Arts Package instalada, puede utilizar Spot On para administrar y editar estas correspondencias de colores planos (consulte la página 3-23). El valor Apagado indica al Fiery que coincida con una combinación de CMYK especificada por la aplicación de origen para el documento (consulte la página 1-16).
Suavizado de imagen Automática/Apagado/Encendido/ Por debajo de 90–300 ppp	El valor Encendido mejora la calidad de impresión de las imágenes que tienen una resolución baja.

En las secciones siguientes de este capítulo se explica de forma detallada cómo afectan éstas y otras opciones a los trabajos de impresión.

Combinar separaciones

La opción Combinar separaciones especifica cómo imprimir los datos CMYK separados. Si dispone de la opción Fiery Graphic Arts Package, puede combinar un número ilimitado de separaciones de colores planos junto con las separaciones CMYK. Las opciones de Combinar separaciones son:

- Apagado imprime cada separación individualmente.
- Encendido combina las separaciones como un solo documento de color compuesto y limita los valores de las siguientes opciones de impresión: Modo Color (CMYK), Estilo de reproducción (Ninguno), Texto/gráficos en negro puro (Apagado), Coincidencia de colores planos (Apagado).



 1 página, automático combina las separaciones como un solo documento de color compuesto, sobreimprimiendo las planchas en el orden definido por la aplicación de origen.

Estilos de reproducción

La opción Estilo de reproducción especifica un CRD para las conversiones de color. Puede modificar la opción Estilo de reproducción para controlar la apariencia de las imágenes, por ejemplo de las copias impresas desde aplicaciones ofimáticas o de las fotografías RGB enviadas desde Adobe Photoshop. El Fiery permite seleccionar uno de los cuatro estilos de reproducción utilizados actualmente en los perfiles ICC estándar del sector.

Estilo de reproducción del Fiery	Usar de preferencia para	Estilo de reproducción ICC equivalente
Fotográfica: Suele generar una salida impresa menos saturada que Presentación, cuando se imprimen colores que están fuera de la gama. Protege las relaciones entre los tonos de las imágenes.	Fotografías, incluidas las imágenes digitalizadas y las imágenes de los CD de fotografías.	Imagen, Contraste y Perceptual

1-7 Gestión de color del Fiery

Estilo de reproducción del Fiery	Usar de preferencia para	Estilo de reproducción ICC equivalente
Presentación: Crea colores saturados pero no correlaciona con exactitud los colores impresos con los colores mostrados. Los colores que se encuentran dentro de la gama, como los tonos de destello, se reproducen correctamente, de forma parecida a lo que ocurre con el estilo de reproducción Fotográfica.	Artes y gráficas de presentación. En muchos casos, puede usarse para páginas heterogéneas que contienen tanto gráficos de presentación como fotografías.	Saturación, Gráficos
Colorimétrica relativa: Genera una transformación entre los puntos blancos del origen y del destino. Por ejemplo, el gris azulado de un monitor se correlaciona con un gris neutro. Es posible que prefiera usar este estilo para evitar la aparición de bordes visibles cuando <i>no</i> se imprime a sangre.	Aplicaciones avanzadas en las que las correspondencias entre colores son importantes pero se prefiere que los colores blancos del documento se impriman con el color blanco del papel. También puede usarse con la gestión de color PostScript, para que afecte a los datos CMYK y pueda usarse con fines de simulación.	Colorimétrica relativa
Colorimétrica absoluta: No genera <i>ninguna</i> transformación entre los puntos blancos del origen y del destino. Por ejemplo, el gris azulado de un monitor se correlaciona con un gris azulado.	Situaciones que requieren colores exactos y en las que los bordes visibles no estorban. También puede usarse con la gestión de color PostScript, para que afecte a los datos CMYK y pueda usarse con fines de simulación.	Colorimétrica absoluta

Perfil de origen RGB

El valor de **perfil de origen** RGB permite definir las características de los datos RGB del documento, para que pueda realizarse la conversión de colores correcta en el Fiery. Los espacios colorimétricos de monitor más utilizados están disponibles en el controlador y en el módulo Profile Manager de ColorWise Pro Tools. Además, para necesidades especiales puede usar ColorWise Pro Tools para transferir perfiles personalizados, de monitor o de escáner.

Cuando se especifica un valor distinto de Ninguna en Perfil de origen RGB, el Fiery redefine los valores del espacio colorimétrico de origen o los perfiles que se hayan especificado en otros sistemas de gestión de color. Por ejemplo, si ha especificado un perfil del sistema ColorSync en una computadora Mac OS, el valor de la opción Perfil de origen RGB tiene prioridad sobre este perfil. Cuando *no desee* que esta opción anule otro espacio colorimétrico de origen específico, elija la opción Ninguna.

Cuando se especifica un valor distinto de Ninguna en Perfil de origen RGB (dado que las definiciones de espacio colorimétrico se redefinen), las copias realizadas con el Fiery serán iguales en todas las plataformas. Las opciones de Perfil de origen RGB del Fiery:

- EFIRGB especifica un espacio colorimétrico definido por EFI y recomendado para los usuarios que no disponen de información detallada acerca de sus datos RGB.
- sRGB (PC) especifica la definición estándar del sector para monitores genéricos para PC y Windows.
- Apple estándar especifica la definición de todos los monitores estándar de computadoras Mac OS.
- Otra permite especificar las opciones personalizadas del origen RGB. Si elige Otra como valor de Origen RGB, puede seleccionar configuraciones en las opciones Gamma, Fósforo y Punto blanco.

- 1-9
- Los valores Origen 1-10 especifican las definiciones transferidas por usted como perfiles de origen RGB. Para obtener más información acerca de la transferencia de perfiles de origen RGB, consulte la página 3-4.
 - Si desea imprimir con el controlador PostScript para una computadora Windows y tiene habilitada la comunicación bidireccional, el nombre de cada uno de los perfiles transferidos se representa en el menú desplegable Perfil de origen RGB. Si desea imprimir con el controlador AdobePS desde una computadora Mac OS, los perfiles transferidos o personalizados aparecen con los nombres de Origen-1 a Origen-10. Para obtener más información acerca de la comunicación bidireccional, consulte la *Guía de instalación del software*.
- Ninguna indica al Fiery que deben usarse los orígenes RGB definidos en otro lugar, por ejemplo en la aplicación. Cuando se cambia Origen RGB a Ninguna, el aspecto de los colores no será independiente del tipo de archivo. Por ejemplo, los archivos EPS RGB tendrán un aspecto distinto de los archivos TIFF RGB.
 - Cuando se selecciona Ninguna en Origen RGB, los datos RGB PostScript que contienen una definición de espacio colorimétrico de origen se convierten utilizando el CRD especificado por la opción Estilo de reproducción (consulte la página 1-6). Los datos RGB no PostScript y los datos RGB PostScript que no contienen una definición de espacio colorimétrico de origen se convierten con un método general de conversión para la **reducción de color de fondo (UCR)**.

Separación RGB

La opción Separación RGB determina la forma en la que los colores RGB (así como los colores Lab y XYZ) se convierten a CMYK. El nombre elegido para esta opción tiene como fin aclarar su función, dado que define los espacios colorimétricos que se usarán en el Fiery para "separar" los datos RGB en valores CMYK.

Las dos opciones disponibles para esta opción determinan si los datos RGB se convierten a la gama completa de la copiadora/impresora (salida) o si se convierten en primer lugar a la gama de otra impresora digital o de un estándar de imprenta (simulación). Esta función resulta útil a la hora de hacer que un dispositivo se comporte como otro con los datos RGB. Por ejemplo, si está disponible un perfil ICC de alta calidad para otro dispositivo de impresión, la copiadora/impresora puede simular el comportamiento de dicho dispositivo.

La opción Separación RGB también resulta útil con las aplicaciones de preimpresión. Por ejemplo, permite hacer experimentos con el aspecto de una exploración RGB bajo distintas condiciones de imprenta, sin necesidad de convertir los datos RGB a CMYK para cada una de las condiciones. Cuando encuentre el tipo de impresión más favorable, puede convertir el archivo a CMYK, si utiliza el mismo perfil de simulación que utilizó durante los experimentos.

NOTA: La opción de impresión Separación RGB debe usarse en combinación con las opciones de impresión Perfil de salida o Perfil de simulación CMYK.

- Salida convierte los colores RGB en el espacio colorimétrico CMYK de la copiadora/impresora (cuando tiene seleccionado Por Omisión de la Impresora) o un espacio colorimétrico CMYK personalizado para la copiadora/impresora (cuando tiene seleccionado Salida 1-10).
- Simulación convierte todos los colores RGB al espacio colorimétrico CMYK de una simulación específica (asegúrese de seleccionar la simulación deseada, por medio de la opción de impresión Perfil de simulación CMYK).

Perfil de simulación CMYK

La opción de impresión Perfil de simulación CMYK permite imprimir pruebas de imprenta o simulaciones. Este valor especifica el estándar de imprenta, u otro dispositivo de impresión a color, que se desea simular. Esta opción afecta únicamente a los datos CMYK.

En el controlador de impresora Windows 9x/Me o Windows NT, también puede ver un número ilimitado de simulaciones de tipo Completo creadas con ColorWise Pro Tools. En las computadoras Windows 2000/XP y Mac OS, puede ver un máximo de 10 simulaciones de tipo Completo. El número de simulaciones personalizadas está limitada por el espacio de disco del Fiery.

Si desea imprimir con el controlador PostScript para Windows y tiene habilitada la comunicación bidireccional, el nombre de cada uno de los perfiles transferidos o personalizados se representa en el menú desplegable Perfil de simulación CMYK. Si desea imprimir con el controlador AdobePS desde una computadora Mac OS, los perfiles transferidos o personalizados aparecen con los nombres de Simulación-1 a Simulación-10. Para obtener más información acerca de la comunicación bidireccional, consulte la *Guía de instalación del software*.

El valor de Perfil de simulación CMYK que debe especificar depende del estándar de imprenta para el que se separaron los datos CMYK.

- En el caso de las imágenes que se han separado con una separación personalizada (por ejemplo en las separaciones generadas con un perfil ICC), seleccione el perfil correspondiente en el Fiery mediante la opción Perfil de simulación CMYK.
- En el caso de las imágenes que se separaron para SWOP, seleccione SWOP como valor de la opción Perfil de simulación CMYK.

NOTA: Para simular correctamente una imagen impresa separada por medio de un perfil ICC, el mismo perfil debe estar presente en el Fiery. Para obtener más información acerca de la transferencia de perfiles ICC al Fiery, consulte "Transferencia de perfiles" en la página 3-4.

Método de simulación CMYK

La opción Método de simulación CMYK especifica la calidad de simulación que desea obtener.

- Rápido aplica curvas de transferencia lineales que sólo ajustan la densidad de la salida en los canales cian, magenta, amarillo y negro.
- Completo (CGR de origen) proporciona una simulación más completa y exacta
 mediante la aplicación de transformaciones colorimétricas que ajustan tanto el matiz
 como la densidad de salida de los canales cian, magenta y amarillo. Esta opción
 conserva la cantidad de color negro determinada por el perfil de simulación.
 Seleccione esta opción si está imprimiendo un prueba de color para simular la salida
 de un dispositivo representado por el perfil de simulación.
- Completo (GCR de salida) aplica el mismo método de simulación que Completo (GCR de origen) pero mantiene la cantidad de color negro determinada por el perfil de salida. Seleccione esta opción si desea imprimir la salida final en el Fiery.

Debe seleccionar una de las opciones de Completo si desea imprimir una imagen que se ha separado con un valor de generación optimizada de color negro (UCR/GCR), ya sea desde la exploración o en una aplicación como Photoshop.

Perfil de salida

El perfil de salida se aplica a todos los datos del trabajo de impresión. Por ello, asegúrese de que el perfil seleccionado sea el correcto para su trabajo. El perfil de salida por omisión está compuesto de un perfil para la copiadora/impresora, que describe las características de color y un destino de calibración que describe el comportamiento que se espera de la copiadora/impresora.

En algunos casos, es posible que desee personalizar el perfil de salida por omisión mediante Color Editor de ColorWise Pro Tools, para obtener efectos concretos en sus colores (consulte la página 3-12). Si lo hace, el nuevo perfil de salida personalizado se aplica a todos los datos del trabajo de impresión. Si sólo cambia el perfil de salida, el destino de calibración asociado no cambia (dado que el destino se basa en un modelo de copiadora/impresora). Puede editar separadamente los valores de D-Max del destino de calibración (consulte la página 3-6).

Puede usar Profile Manager de ColorWise Pro Tools para transferir su propio perfil de salida al Fiery (consulte la página 3-4). Los perfiles de salida transferidos son los primeros que se asocian con el destino de calibración que está vinculado al perfil de salida por omisión. Como se indicaba anteriormente, puede editar separadamente los valores de D-Max del destino de calibración.

Si desea imprimir con el controlador PostScript para Windows y tiene habilitada la comunicación bidireccional, el nombre de cada uno de los perfiles transferidos o personalizados se representa en el menú desplegable Perfil de salida. Si desea imprimir con el controlador AdobePS desde una computadora Mac OS, los perfiles transferidos o personalizados aparecen con los nombres de Salida-1 a Salida-10. Para obtener más información acerca de la comunicación bidireccional, consulte la *Guía de instalación del software*.

Texto/gráficos en negro puro

La opción Texto/Gráficos en color negro puro afecta a la impresión de los elementos de texto y los gráficos vectoriales de color negro de una página. En la mayoría de los casos, es preferible dejar esta opción con el valor Encendido. Cuando la opción Texto/gráficos en negro puro está activada, los colores negros generados por las aplicaciones se imprimen con tóner de color negro al 100% (por ejemplo, RGB = 0, 0, 0; CMYK = 0%,0%,0%,100% ó N = 100%). Esto significa que los textos y gráficos de línea no presentarán efectos de medios tonos no deseados y que no tendrán problemas de registro, ya que sólo se utiliza un color de tóner. Además, este valor elimina la **distorsión**. Esta opción tiene automáticamente el valor Encendido cuando se selecciona Encendido en la opción Sobreimpresión con negro.

En algunos trabajos, es preferible que desactive esta opción. Uno de estos casos es si la página incluye rellenos degradados que utilizan el color negro. En la tabla siguiente se describe el comportamiento de la opción Texto/gráficos en negro puro con los datos de color negro definidos en espacios colorimétricos diferentes.

NOTA: La opción Texto/gráficos en negro puro sólo puede utilizarse cuando se imprimen copias compuestas, no cuando se imprimen separaciones.

Color negro de	Texto/gráficos en negro puro	
entrada	Encendido	Apagado
RGB	Se imprime con el 100% de negro	Con el perfil por omisión, imprime un negro denso con todos los colores de tóner.
СМҮК		Imprime sólo con tóner de color negro, porque las simulaciones CMYK protegen el canal de negro. La cantidad real de tóner que se utiliza depende de la simulación actual y del estado de la calibración de la copiadora/impresora.
Plano		Imprime sólo con tóner de color negro, porque las simulaciones de colores planos protegen el canal de negro. La cantidad real de tóner que se utiliza depende de la simulación actual y del estado de la calibración de la copiadora/impresora.

NOTA: Las aplicaciones que utilizan PostScript, por ejemplo QuarkXPress, pueden convertir los elementos definidos con RGB = 0, 0, 0 a negro CMYK de cuatricromía antes de enviar el trabajo al Fiery. Estos elementos no se ven afectados por la opción Texto y gráficos en color negro puro. Para obtener más detalles, consulte las notas de la aplicación. Además, el texto y los gráficos de línea en negro definidos como RGB = (0, 0, 0) en aplicaciones ofimáticas (por ejemplo Microsoft Word) se convierten a negro monocromo (CMYK = 0%,0%,0%,100%) mediante el controlador PostScript Nivel 3 de Microsoft para Windows 2000/XP. Para imprimir este color monocromo a la densidad máxima de tóner de la copiadora/impresora, cambie la opción Texto y gráficos en color negro puro a Encendido.

Sobreimpresión con negro

La opción Sobreimpresión con negro permite especificar si el texto de color, definido como RGB = 0, 0, 0, o como CMYK = 0%, 0%, 0%, 100%, sobreimprime los fondos de color.

- **Encendido**: El texto de color negro sobreimprime los fondos de color y elimina los espacios en blanco, cualquier posible efecto de halo o de registro defectuoso de los colores. Si selecciona Encendido en la opción Sobreimpresión con negro, se activa automáticamente la opción Texto y gráficos en color negro puro.
- Apagado: El texto de color negro excluye los fondos de color.

NOTA: Las aplicaciones PostScript pueden realizar sus propias conversiones de sobreimpresión con negro antes de enviar el trabajo de impresión al Fiery.

Un ejemplo de cómo puede usar esta opción es una página que contiene texto de color negro sobre un fondo de color azul claro. El fondo de color azul es CMYK = 40%, 30%, 0%, 0% y el texto de color negro es CMYK = 0%, 0%, 0%, 100%.

- Con el valor Encendido en la opción Sobreimpresión con negro, las partes de texto final de la página se sobreimprimen o se combinan con los colores de base. Esto hace que sea CMYK = 40%, 30%, 0%, 100% para el color que se utiliza para el texto. No hay transición entre los colores de tóner cian y magenta y la calidad de la salida se mejora ya que no aparecerán fenómenos no deseados junto a los bordes del texto. La opción también funciona con el texto definido en el espacio de color RGB, que es RGB = 0, 0, 0.
- Con el valor Apagado en la opción Sobreimpresión con negro, el borde del texto está sobre un borde que tiene tóners cian y magenta en un lado (fuera del texto) y tóner de color negro en el otro lado (dentro del texto). Esta transición puede provocar fenómenos no deseados visibles debidos a las limitaciones prácticas de la copiadora/impresora.

Coincidencia de colores planos

La opción Coincidencia de colores planos proporciona una coincidencia automática de los colores planos con sus mejores equivalentes CMYK.

• Encendido: El Fiery utiliza una tabla incorporada para generar las coincidencias CMYK más próximas a los colores planos que puede producir la copiadora/impresora (a medida que se agregan perfiles de salida, se generan nuevas tablas). Si tiene instalada la opción Fiery Graphic Arts Package, el Fiery utiliza las correspondencias de CMYK determinadas a través de Spot On (consulte la página 3-23).

NOTA: Los colores planos que no se incluyen en la tabla incorporada se tratan como CMYK.

Apagado: El Fiery utiliza los equivalentes CMYK definidos por el fabricante de
colores planos, es decir PANTONE. Éstos son los mismos valores CMYK definidos
en las aplicaciones que se incluyen en las bibliotecas de colores planos.

En trabajos que contienen colores planos, seleccione el valor Encendido en la opción Coincidencia de colores planos, excepto si desea imprimir simulaciones de imprenta. En este caso, cambie la opción Coincidencia de colores planos a Apagado y seleccione el valor adecuado en Simulación CMYK (consulte la página 1-11).

NOTA: Sólo puede usar la opción Coincidencia de colores planos cuando se imprimen copias compuestas, no cuando se imprimen separaciones.

Coincidencia de colores planos y la referencia de colores PANTONE estucados

La referencia de colores PANTONE estucados (descrita en la *Guía de referencia del color de Fiery*) se imprime de forma diferente en función de la opción Coincidencia de colores planos.

- Encendido: El Fiery utiliza una tabla incorporada o, si dispone de la opción Fiery
 Graphic Arts Package, los diccionarios de Spot On (consulte la página 3-23) para
 generar las coincidencias más próximas a los colores PANTONE que puede producir
 la copiadora/impresora. El número PANTONE se imprime debajo de cada muestra.
- Apagado: El Fiery imprime muestras mediante los valores CMYK recomendados por Pantone, Inc. (y utilizados por las aplicaciones que disponen de bibliotecas de color PANTONE). Los valores CMYK que se utilizan para generar el color, así como el

número de color PANTONE, se imprimen debajo de cada muestra. Estos valores CMYK se imprimen con los valores seleccionados en Simulación CMYK y Perfil de salida.

Controlador de impresora PostScript para Windows y para Mac OS

Para ver las opciones de controlador de impresora que se describen en esta sección, entre en Inicio\Configuración\Impresoras, haga clic con el botón derecho en el nombre de PPD adecuado y seleccione Propiedades (en Windows 9X/Me), Configuración predeterminada de documento (en Windows NT) o Preferencias de impresión (en Windows 2000/XP) en el menú desplegable. Para utilizar las opciones del controlador para Mac OS, seleccione Imprimir en el menú Archivo de la aplicación. Estos valores también están disponibles a través de los cuadros de diálogo Preparar impresora o Preparar página de la mayoría de las aplicaciones.

En las computadoras Windows, la interfaz del controlador del Fiery permite guardar combinaciones de valores, para poder usarlas más tarde. Además, puede seleccionar diferentes configuraciones para trabajos individuales desde las aplicaciones que utilice.

El controlador de impresora escribe un archivo PostScript que contiene las instrucciones generadas por la aplicación y las opciones de impresión del Fiery seleccionadas. El controlador de impresora envía el archivo PostScript al Fiery. A continuación, el Fiery realiza el procesamiento del lenguaje PostScript y las conversiones de color, enviando a continuación los datos de color al dispositivo de impresión.

NOTA: Las ilustraciones e instrucciones que aparecen a continuación no son válidas para todas las aplicaciones. Muchas aplicaciones, como Adobe PageMaker, Adobe Photoshop, Adobe Illustrator, QuarkXPress y CorelDraw disponen de otras opciones de gestión del color, además de las que incluye el controlador de impresora. Para obtener información acerca de aplicaciones específicas, consulte la *Guía de referencia del color de Fiery*.

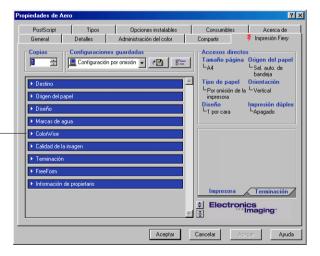
Configuración de las opciones de impresión de gestión del color para Windows

En esta sección se explica cómo definir las opciones de impresión a color del Fiery con el controlador de impresora PostScript de Adobe para Windows. Se trata de un controlador PostScript 3 que puede aprovechar totalmente las características de color del Fiery. Antes de continuar, asegúrese de realizar los pasos siguientes:

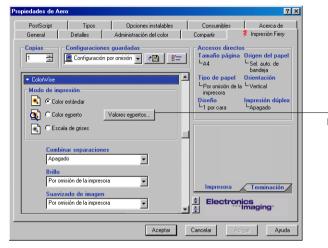
- Instalar el controlador de impresora PostScript de Adobe y el PPD del Fiery (consulte la Guía de instalación del software).
- Configurar el Fiery para la impresión (consulte la Guía de configuración).
- Instalar el perfil de salida ICC para el Fiery en su computadora Windows (consulte la página 3-4).

PARA CONFIGURAR LAS OPCIONES DE IMPRESIÓN PARA WINDOWS

- 1. Entre en la opción del controlador de impresora, como se describe en la página 1-17.
- Haga clic en la pestaña Impresión Fiery y seleccione en el menú ColorWise los valores para las opciones de impresión que se describen en la página 1-3.



Seleccione ColorWise



Haga clic en Valores expertos para utilizar las opciones adicionales de ColorWise

3. Haga clic en Valores expertos.

Aparece el flujo de trabajos de los valores de color expertos. Esta ventana muestra más valores de color para el Fiery. Cada una de las opciones tiene un menú en el que puede seleccionar los valores que desea aplicar a su trabajo concreto.

4. Haga clic en Actualizar para mostrar los valores actuales del Fiery.

Si el botón Actualizar no aparece, asegúrese de la comunicación bidireccional se ha configurado como se describe en la *Guía de instalación del software*.

5. Para especificar los valores de origen RGB personalizado, seleccione Otro en la opción Perfil de origen RGB y después haga clic en Personalizada.

El cuadro de diálogo siguiente le permite especificar los valores de origen RGB personalizado (consulte la página 1-8).



Para la mayoría de los usuarios, los valores por omisión proporcionan un nivel correcto de control del color. Para obtener más información acerca de opciones de impresión concretas, consulte la página 1-3.

Controlador de impresora PostScript de Adobe para Mac OS

En esta sección se explica cómo configurar las opciones de impresión relacionadas con la gestión del color en el controlador de impresora AdobePS para Mac OS, un controlador PostScript 3 que aprovecha todas las características de color del Fiery y que permite guardar un conjunto de valores para las opciones de impresión.

Antes de continuar, asegúrese de que ha realizado los procedimientos siguientes como se describe en la *Guía de instalación del software*:

- Instalar el controlador de impresora AdobePS y el PPD del Fiery.
- Seleccionar el Fiery en el Selector y hacerlo coincidir con el archivo PPD del Fiery.
- Instalar el perfil de salida ICC para el Fiery en su computadora Mac OS (consulte la página 3-4).

NOTA: Las ilustraciones e instrucciones que aparecen a continuación no son válidas para todas las aplicaciones. Muchas aplicaciones, como PageMaker, Photoshop, Illustrator, QuarkXPress y CorelDraw disponen de otras opciones de gestión del color, además de las que incluye el controlador de impresora. Para obtener información acerca de aplicaciones específicas, consulte la *Guía de referencia del color de Fiery*.

Definición de las opciones de impresión en la gestión de color

Puede seleccionar opciones de impresión desde los diversos paneles que aparecen en el cuadro de diálogo del controlador AdobePS. Para acceder al cuadro de diálogo inicial de AdobePS, seleccione Imprimir en el menú Archivo de la aplicación.

NOTA: La palabra "panel" se utiliza para describir las distintas páginas que aparecen en el cuadro de diálogo del controlador cuando se seleccionan las distintas opciones del menú desplegable de la parte superior izquierda. Cada panel presenta un grupo específico de opciones de impresión.

El controlador AdobePS incluye las siguientes opciones para correspondencia de color:

- Color/grises: Cuando se utiliza este valor durante la impresión al Fiery, ColorWise genera todas las conversiones de color en el Fiery. Normalmente, conviene utilizar esta opción para imprimir al Fiery.
- Correspondencia PostScript: Puede utilizarse en dispositivos PostScript, por ejemplo
 el Fiery. Permite la conversión de colores mediante un diccionario de reproducción
 de colores (CRD) que se transfiere con el trabajo de impresión. Este método requiere
 que el archivo se guarde como un archivo EPS con el sistema de gestión de colores
 PostScript activado.

NOTA: Si utiliza la opción Correspondencia PostScript, es posible que el controlador adjunte una definición de origen CMYK a los datos CMYK del documento, en función de la aplicación que utilice. En este caso, los datos CMYK del documento se separan de nuevo con los CRD del Fiery. El espacio colorimétrico de destino para estos CRD depende de la opción de impresión Separación RGB. Cuando se selecciona el valor Simulación en la opción Separación RGB, los datos CMYK se imprimen acorde con los valores especificados en Perfil de simulación CMYK y Método de simulación CMYK. Si se selecciona Salida en la opción Separación RGB, los datos CMYK se convierten al espacio colorimétrico CMYK del perfil de salida seleccionado.

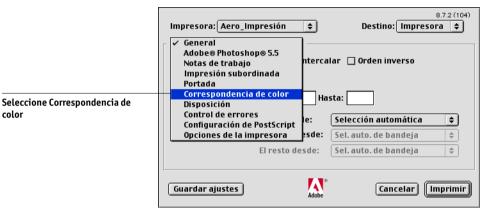
• Correspondencia ColorSync: Hace que la conversión de colores se realice en la computadora desde la que se imprime. Esta opción puede utilizarse con dispositivos PostScript, por ejemplo el Fiery, pero está diseñada para su uso con dispositivos PostScript Nivel 1. Si utiliza esta opción, asegúrese de especificar el perfil ICC del Fiery como perfil de impresora. La correspondencia ColorSync no es un método de correspondencia de color recomendado, porque no funciona con todas las aplicaciones y requiere la desactivación de las características de ColorWise en el Fiery.



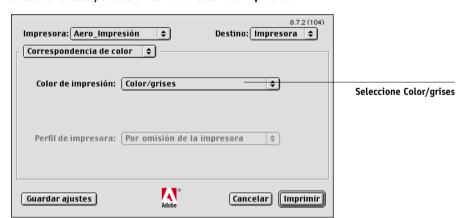
color

PARA DEFINIR LAS OPCIONES DE GESTIÓN DE COLOR DEL FIERY

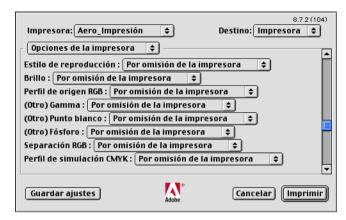
1. En el cuadro de diálogo Imprimir de AdobePS, seleccione Correspondencia de colores.



2. Seleccione Color/Grises en el menú Color de impresión.



3. En el menú Opciones de la impresora, seleccione los ajustes para las opciones de impresión descritas en la página 1-3.



4. Si estos ajustes son los que suele utilizar con más frecuencia, haga clic en Guardar ajustes para poder utilizarlos en trabajos futuros.

2-1 Descripción general de la calibración

Capítulo 2: Calibración del color

La calibración del Fiery permite garantizar una salida de color coherente y confiable. Puede calibrar el Fiery con ColorWise Pro Tools en combinación con alguno de los siguientes instrumentos de medida del color, disponibles como opciones independientes que se pueden adquirir:

- Espectrofotómetro de exploración automática X-Rite DTP41
- Densitómetro de exploración automática X-Rite DTP32
- Densitómetro de mano EFI Densitometer ED-100
- Espectrómetro de mano EFI Spectrometer ES-1000

Mediante la conexión del instrumento al puerto serie de la computadora, puede medir rápidamente las muestras de color de la calibración y transferir las mediciones al Fiery. Para obtener más información acerca de la configuración y el funcionamiento del DTP41 y el DTP32, consulte el Apéndice A.



También puede obtener las medidas mediante el escáner incorporado en la copiadora y realizar la calibración con AutoCal™ o ColorCal™ que no requieren la utilización de un instrumento de medida y pueden ejecutarse desde ColorWise Pro Tools o desde el panel de control.

En este capítulo se explica en qué consiste la **calibración** y se proporcionan instrucciones para todos los procedimientos de calibración.

Para obtener más información acerca de las características avanzadas de calibración y simulación disponibles a través de ColorWise Pro Tools, por ejemplo la edición de perfiles y la creación de perfiles personalizados, consulte el Capítulo 3. El formato que se utiliza para introducir mediciones de color realizadas con otros densitómetros se explica en el Apéndice B.

NOTA: Los procedimientos que se describen en este capítulo son básicamente los mismos para las computadoras Windows y Mac OS. Las diferencias principales se encuentran en el cable de interfaz y el puerto que se utiliza para la conexión al instrumento de medida. En este capítulo se muestran las pantallas y los cuadros de diálogo de la versión de Windows.

2-2 Calibración del color

NOTA: El término *computadora* se refiere a cualquier computadora en la que se ejecuta ColorWise Pro Tools.

Descripción general de la calibración

La calibración genera curvas que compensan la diferencia entre las densidades reales de tóner (los valores medidos) y la respuesta esperada para el perfil de salida.

- Los valores medidos representan el comportamiento real de la copiadora/impresora en la impresión en color.
- Los conjuntos de calibración son conjuntos de medidas.
- Cada perfil de salida contiene un destino de calibración que describe el comportamiento esperado de la copiadora/impresora.

Después de calibrar el Fiery, se almacena un conjunto de calibración. Este conjunto de calibración se utilizará cuando se asocie a un perfil de salida. Cada perfil de salida dispone de un conjunto de calibración asociado. Si no ha especificado ninguno, se utiliza el conjunto de calibración que está asociado al perfil de salida por omisión.

NOTA: Cuando se cambia la calibración, pueden verse afectados *todos* los trabajos de *todos* los usuarios, de forma que es posible que desee limitar el número de personas que están autorizadas a realizar la calibración. Para controlar el acceso a la calibración, puede definir una contraseña de administrador en la configuración del Fiery (consulte la *Guía de configuración*).

2-3 Conceptos básicos acerca de la calibración



Conceptos básicos acerca de la calibración

A pesar de que el conjunto de calibración por omisión se adapta a las necesidades de la mayoría de los usuarios, el Fiery permite seleccionar un conjunto de calibración para personalizar la calibración para trabajos especiales.

La calibración permite:

- Aumentar al máximo la capacidad de reproducción de colores del Fiery.
- Garantizar una calidad de colores coherente a lo largo del tiempo.
- Generar una salida coherente entre varios servidores Fiery conectados a la misma copiadora/impresora.
- Conseguir mejores correspondencias de colores al reproducir colores exactos, por ejemplo colores PANTONE o de otros sistemas de colores con nombre.
- Optimizar el Fiery para el uso de los estilos de reproducción (los CRD) de ColorWise y para usar los perfiles ICC.

Cómo funciona la calibración

La obtención exitosa de una calidad de impresión satisfactoria con un servidor de color como el Fiery, conectado a una copiadora/impresora, depende de muchos factores. Entre los más importantes se encuentran el establecimiento y el mantenimiento de densidades óptimas de tóner. La **densidad** indica la cantidad de luz que absorbe una superficie. Si regula cuidadosamente las densidades de tóner, obtendrá color impreso consistente.

Incluso en los sistemas que se han calibrado, la densidad de tóner depende de la configuración del servicio, la humedad y la temperatura, y tiende a variar con el paso del tiempo. La realización periódica de mediciones permite detectar las variaciones paulatinas de las densidades. La calibración permite corregirlas.

2-4 Calibración del color

La calibración se basa en la creación de curvas de calibración en el Fiery para compensar las diferencias entre los valores de densidad reales (medidas) y los deseados (destino). Estas curvas de calibración son el equivalente gráfico de las funciones de transferencia, que son descripciones matemáticas de los cambios que tienen lugar en los datos iniciales. Las funciones de transferencia suelen representarse como curvas de entrada o salida.

El Fiery genera las curvas de calibración tras comparar los valores medidos con los valores finales de destino de cada uno de los cuatro colores de tóner. Los valores de destino se basan en el perfil de salida especificado.

Medidas

Los archivos de medidas contienen valores numéricos que corresponden a la densidad de tóner generada por la copiadora/impresora cuando imprime los colores cian, magenta, amarillo y negro y tonos graduados de estos colores.

Para crear un archivo de medidas, debe imprimir en primer lugar una página de muestras de color. A continuación, se miden las muestras de color, o bien con un instrumento de medida de color conectado a la computadora en la red, o bien con el escáner del dispositivo de impresión. Las nuevas medidas se transfieren automáticamente al Fiery.

Perfiles de salida y conjuntos de calibración

Los perfiles de salida y los conjuntos de calibración definen el resultado de calibración deseado. Junto con el Fiery se suministran uno o varios perfiles de salida o uno o varios conjuntos de calibración. Durante la calibración del Fiery, puede seleccionar el conjunto de calibración que corresponde a los trabajos de impresión habituales de su ubicación. Este conjunto de calibración puede asociarse con uno o varios perfiles de salida (para obtener más información acerca de los perfiles de salida, consulte la página 1-12).

2-5 Conceptos básicos acerca de la calibración



Planificación de la calibración

Generalmente, debe calibrar el Fiery al menos una vez al día, en función del volumen de trabajos de impresión. Si es muy importante mantener el color consistente o si la copiadora/impresora está sujeta a amplias fluctuaciones de temperatura o humedad, debe realizar la calibración cada pocas horas. Para obtener el máximo rendimiento, realice la calibración cuando se produzca un cambio apreciable en la calidad de la impresión.

Si necesita dividir un trabajo de impresión en dos o más lotes para imprimirlos en momentos diferentes, es especialmente importante que realice la calibración antes de imprimir cada lote. También debe calibrar el Fiery después de cualquier operación de mantenimiento en la copiadora/impresora. Sin embargo, dado que la copiadora/impresora puede ser menos estable inmediatamente después del mantenimiento, espere hasta que haya impreso aproximadamente 50 páginas antes de realizar la calibración.

NOTA: Dado que la salida impresa de la copiadora/impresora es muy sensible a los cambios de temperatura y humedad, la copiadora/impresora *no* debe exponerse a la luz solar directa ni instalarse cerca de una ventana ni junto a un calefactor o un equipo de acondicionamiento de aire. El papel también es sensible a los cambios ambientales. Debe almacenarlo en un entorno fresco, seco y estable y los paquetes deben permanecer cerrados hasta que se necesiten.

Páginas de referencia de colores de impresión Puede imprimir diagramas de colores desde el panel de control (consulte la *Guía de configuración*) o Command WorkStation (consulte la *Guía de administración de trabajos*) y las páginas de referencia de colores que se incluyen en el software del usuario (consulte la *Guía de instalación del software*). Todas estas páginas incluyen muestras de colores totalmente saturados y tonos atenuados de cian, magenta, amarillo y negro. Las imágenes de tonos atenuados constituyen una buena base de comparación. Puede guardar y comparar páginas impresas en momentos diferentes. Si detecta algún cambio en su aspecto, calibre el Fiery.

2-6 Calibración del color

Cuando examine la página de prueba, recuerde que todas las muestras de color deben ser visibles, incluso las muy débiles, en el rango del cinco al dos por ciento. Cada conjunto de muestras de color debe mostrar un degradado uniforme de una muestra a otra, a medida que el color se aclara del 100 por ciento al cero por ciento.

Si las muestras de densidad sólidas (100% cian, magenta, amarillo o negro) aparecen menos saturadas con el paso del tiempo, muestre las páginas al técnico de servicio de la copiadora/impresora para saber si ajustando la copiadora/impresora se puede mejorar la salida impresa.

Comprobación del estado de la calibración

Usted puede comprobar si el Fiery está calibrado, qué conjunto de calibración y qué perfil de salida se usaron y cuándo se realizó la última calibración de la copiadora/impresora:

- Imprima una página Configuración o una página de prueba desde el panel de control o desde Command WorkStation.
- Seleccione un conjunto de calibración en Calibrator. Se muestra la fecha de la última calibración y qué usuario la realizó.

Utilización de Calibrator

Calibrator de ColorWise Pro Tools permite calibrar el Fiery con el método de medida que elija.

Cuando se cambia la calibración, pueden verse afectados todos los trabajos de todos los usuarios, de forma que es posible que desee limitar el número de personas que están autorizadas a realizar la calibración. Puede definir una contraseña de administrador para controlar el acceso a la calibración (consulte la *Guía de configuración*).

NOTA: En un momento determinado, puede haber más de un usuario conectado a un mismo servidor con ColorWise Pro Tools, pero Calibrator sólo está disponible para uno cada vez. Si intenta realizar la calibración mientras otro usuario está usando ColorWise Pro Tools para la calibración, se muestra un mensaje de error.



Inicio de Calibrator

Inicie Calibrator desde la ventana principal de ColorWise Pro Tools.

PARA CALIBRAR EL FIERY MEDIANTE CALIBRATOR

1. Inicie ColorWise Pro Tools y conéctese al Fiery.



NOTA: Spot On sólo está disponible si tiene instalada la opción Fiery Graphic Arts Package.

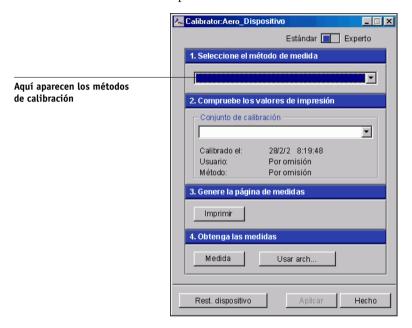
Para obtener instrucciones acerca de la configuración de la conexión al Fiery, consulte la *Guía de instalación del software*.

NOTA: Si no se establece la conexión al Fiery desde Command WorkStation, que también permite el acceso a ColorWise Pro Tools, puede iniciar directamente ColorWise Pro Tools de forma independiente de Command WorkStation.

2-8 Calibración del color

2. Haga clic en Calibrator.

Aparece la ventana Calibrator.



Puede utilizar los controles de la ventana Calibrator para utilizar el método de calibración que prefiera. Los procedimientos para cada método de calibración se describen en secciones posteriores de este capítulo.

2-9 Utilización de Calibrator

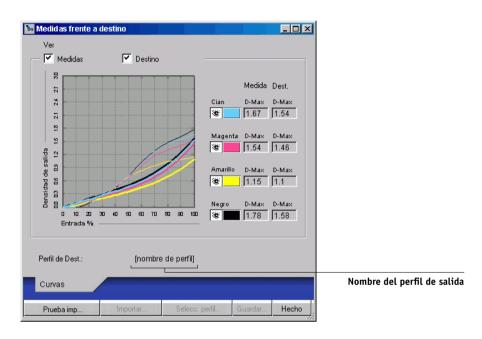
Modo Experto

Puede configurar Calibrator con el modo estándar o el modo experto. Puede realizar todas las tareas esenciales de la calibración con el modo Estándar. El modo Experto dispone de dos pasos adicionales: Imprima las páginas y Vea las medidas.



El paso Imprima las páginas permite imprimir una página de comparación de calibración, que muestra el resultado de la aplicación de las nuevas medidas con cualquier perfil asociado al conjunto de calibración seleccionado actualmente. Usted puede crear una página de comparación personalizada, guardarla en un archivo PostScript o EPS denominado CALIB.PS y enviarla a la cola En espera del Fiery desde la aplicación, o transferirla a la cola En espera por medio de Fiery Downloader. Otra forma de crear el archivo CALIB.PS es cambiar el nombre de cualquiera de los trabajos de la cola En espera, por medio de Command WorkStation (consulte la *Guía de administración de trabajos*).

Con el paso Vea las medidas, usted puede ver el conjunto actual de medidas, en forma de una tabla o en una gráfica que muestra tanto las mediciones como las curvas de destino.



Si hay varios perfiles que utilizan el mismo destino, aparece un menú adicional denominado Trazar en base, en la esquina superior derecha del cuadro de diálogo. Este enumera todos los perfiles de salida que utilizan el mismo conjunto de calibración. Cuando se selecciona un perfil de salida en este menú, se muestran las curvas de destino que están asociadas con el perfil. Si cada perfil de salida contiene un destino de calibración exclusivo, las curvas mostradas cambian también cuando se cambia de un perfil a otro



Restablecimiento de las medidas de calibración por omisión

Utilice el procedimiento siguiente para regresar a las medidas de calibración predefinidas por omisión.

PARA RESTABLECER LAS MEDIDAS DE CALIBRACIÓN POR OMISIÓN

1. En la ventana principal de Calibrator, haga clic en Restaurar dispositivo.

Aparece un mensaje de advertencia.



2. Haga clic en Aceptar para restablecer el conjunto de calibración predefinido.

NOTA: La función de restauración de dispositivo sólo se aplica al conjunto de calibración seleccionado actualmente.

Calibración del Fiery con el DTP41

Mediante la aplicación Calibrator de ColorWise Pro Tools y el espectrofotómetro, puede medir rápidamente las muestras de color generadas por la copiadora/impresora y transferir automáticamente estas medidas al Fiery.

NOTA: Antes de utilizar ColorWise Pro Tools y el DTP41 para calibrar el Fiery, siga las instrucciones de la página A-6 para calibrar el espectrofotómetro DTP41.

PARA CALIBRAR EL FIERY POR MEDIO DEL DTP41

1. Inicie Calibrator.

Para obtener instrucciones acerca de cómo iniciar Calibrator, consulte la página 2-7.

2. Seleccione X-Rite DTP41 como método de medida.

En el panel Compruebe los valores de impresión, seleccione el conjunto de calibración deseado.

Seleccione el conjunto de calibración adecuado para el tipo de papel que va a utilizar con más frecuencia.

NOTA: Para que esta calibración se aplique, el conjunto de calibración debe estar asociado con uno o varios perfiles de salida. No es necesario crear nuevas asociaciones para el conjunto de calibración por omisión, ya que éste ya está asociado al perfil de salida por omisión.

4. En el panel Genere la página de medidas, haga clic en Imprimir.

Aparece el cuadro de diálogo Opciones de impresión.



Seleccione el tipo de página, el tamaño de papel y la bandeja de entrada para la página de medidas y haga clic en Imprimir.

En el menú Tipo de página, seleccione 34 ó 21 muestras ordenadas.

En el menú Tamaño del papel, el menú seleccionará automáticamente Carta/A4 para 21 muestras ordenadas u 11x17/A3 para 34 muestras ordenadas.

En el menú Bandeja de entrada, especifique el origen de papel.

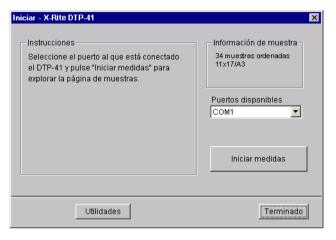
6. Recupere la página de medidas de la copiadora/impresora.

7. En el panel Obtenga las medidas, haga clic en Medida.

Aparece el cuadro de diálogo Opciones de medida, que muestra las opciones especificadas de tipo de página y tamaño de papel.

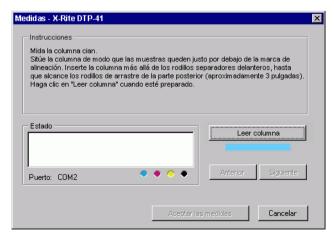
8. Haga clic en Medida.

Aparece el cuadro de diálogo Iniciar.



9. Si es necesario, seleccione el puerto COM adecuado para el DTP41 en el menú Puertos disponibles. Haga clic en Iniciar medidas.

Aparece el cuadro de diálogo Medidas.





10. Introduzca la página de medidas en el DTP41, comenzando por la lámina cian.

Haga coincidir la página con la ranura de página de medidas del DTP41, de forma que la columna de color adecuada esté centrada en la parte de abajo con la marca de alineación (consulte el diagrama de la página A-2). Inserte la página unos 7,5 cm más allá de los rodillos delanteros, hasta que quede apoyada en los rodillos de tracción de la parte posterior.

11. Haga clic en Leer columna.

El DTP41 tira de la página de medidas automáticamente.

Una vez que se ha leído la página de medidas, Calibrator le indica que inserte y alinee la página de nuevo para el siguiente color.

12. Repita el proceso de medida para las láminas magenta, amarilla y negra.



Aparece una marca de verificación en el círculo del color que se acaba de leer y el campo Estado indica que el color se ha medido correctamente.

Puede utilizar los botones Anterior y Siguiente para retroceder o avanzar a otro paso del procedimiento de medida.

- Cuando el campo de estado indique que los cuatro colores se han leído correctamente, haga clic en Aceptar las medidas.
- 14. En el cuadro de diálogo Medida, haga clic en Aceptar.
- Haga clic en Aplicar en la ventana de Calibrator para implementar el nuevo conjunto de calibración.
- 16. Haga clic en Aceptar en el cuadro de diálogo Información.

Así se completa el proceso de calibración del Fiery.

Calibración del Fiery con el DTP32

Usted puede usar el DTP32 para medir rápidamente las muestras de color y transferir los valores medidos al Fiery por medio del módulo Calibrator de ColorWise Pro Tools.

PARA CALIBRAR EL FIERY POR MEDIO DEL DTP32

1. Inicie Calibrator.

Para obtener instrucciones acerca de cómo iniciar Calibrator, consulte la página 2-7.

- 2. En el panel Seleccione el método de medidas, seleccione X-Rite DTP32.
- En el panel Compruebe los valores de impresión, seleccione el conjunto de calibración deseado.

Si aparece más de una opción, seleccione el conjunto de calibración adecuado para el tipo de papel que va a utilizar con más frecuencia.

NOTA: Para que esta calibración se aplique, el conjunto de calibración debe estar asociado con uno o varios perfiles de salida. El conjunto de calibración por omisión está siempre asociado al perfil de salida por omisión, por lo que no es necesario crear nuevas asociaciones.

4. En el panel Genere la página de medidas, haga clic en Imprimir.

Aparece el cuadro de diálogo Opciones de impresión.

 Seleccione el tipo de página, el tamaño de papel y la bandeja de entrada adecuados para la página de medidas y haga clic en Imprimir.

En Tipo de página, seleccione 34 ó 21 muestras ordenadas.

En el menú Tamaño del papel, el menú seleccionará automáticamente Carta/A4 para 21 muestras ordenadas u 11x17/A3 para 34 muestras ordenadas.

En Bandeja de entrada, especifique el origen de papel.



- 6. Recupere la página de medidas de la copiadora/impresora.
- 7. Haga clic en Medida en el panel Obtenga las medidas.

Aparece el cuadro de diálogo Opciones de medida, que muestra las opciones especificadas de tipo de página y tamaño de papel.

8. Haga clic en Medida.

En el cuadro de diálogo que aparece, siga las instrucciones para la introducción de la página de medidas a través de X-Rite DTP32.



El campo Estado muestra las instrucciones para la selección del puerto y la introducción de la página de medidas a través de DTP32 cuatro veces, una por cada lámina de color.

- Cuando el campo Estado muestre que las medidas se han leído correctamente, haga clic en Aceptar.
- 10. Haga clic en Aceptar en el cuadro de diálogo Medida.
- Haga clic en Aplicar en la ventana de Calibrator para implementar el nuevo conjunto de calibración.
- 12. Haga clic en Aceptar en el cuadro de diálogo Información.

Así se completa el proceso de calibración.



Utilización de EFI Spectrometer ES-1000 y EFI Densitometer ED-100

El EFI Spectrometer ES-1000 es un espectrómetro de mano que mide la **luz del espectro** reflejada en la salida impresa y en otros materiales en color. Ya que el ES-1000 mide de forma precisa tanto la **densidad** como el color de la salida impresa, resulta una herramienta eficaz para calibrar el Fiery.

El EFI Densitometer ED-100 es un instrumento de mano que mide la densidad de la tinta y el tóner impresos. Al igual que el DTP32, el ED-100 es un densitómetro de reflexión que puede utilizar para calibrar el Fiery.

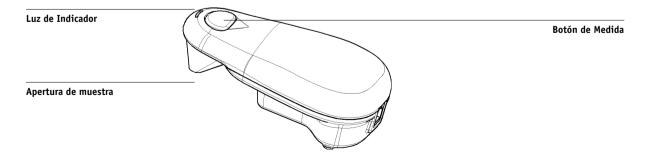
El ES-1000 y el ED-100 están disponibles como opciones que se adquieren de forma separada.

Configuración del ES-1000

Para usar el ES-1000 para la calibración, es necesario en primer lugar configurarlo para su uso con la computadora. Para obtener los mejores resultados, también debe calibrar el ES-1000 mediante la tarjeta de calibración de punto blanco que se incluye en el instrumento.

Para obtener instrucciones completas acerca de la configuración y la calibración del ES-1000, consulte la documentación que se suministra con el instrumento.

En la ilustración siguiente se muestran las diferentes partes del ES-1000.

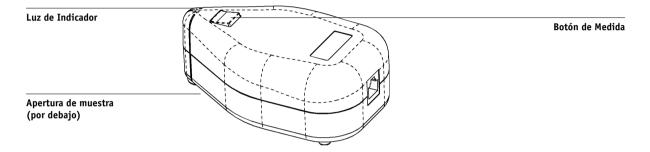




Configuración del ED-100

Para usar el ED-100 para la calibración, es necesario configurarlo en primer lugar para su uso con la computadora. Para obtener instrucciones completas acerca de la configuración del ED-100, consulte la documentación que se suministra con el instrumento.

En la ilustración siguiente se muestran las diferentes partes del ED-100.



Calibración del Fiery con el ES-1000 o el ED-100

Puede utilizar ColorWise Pro Tools junto con el ES-1000 o el ED-100 para calibrar el Fiery.

PARA CALIBRAR EL FIERY MEDIANTE EL ES-1000 O EL ED-100

1. Inicie Calibrator.

Para obtener instrucciones acerca de cómo iniciar Calibrator, consulte la página 2-7.

- 2. Seleccione EFI Spectrometer ES-1000 o EFI Densitometer ED-100 como método de medida.
- En el panel Compruebe los valores de impresión, seleccione el conjunto de calibración deseado.

Seleccione el conjunto de calibración adecuado para el tipo de papel que va a utilizar con más frecuencia.

NOTA: Para que esta calibración se aplique, el conjunto de calibración debe estar asociado con uno o varios perfiles de salida. No es necesario crear nuevas asociaciones para el conjunto de calibración por omisión, ya que éste ya está asociado al perfil de salida por omisión.

4. En el panel Genere la página de medidas, haga clic en Imprimir.

Aparece el cuadro de diálogo Opciones de impresión.



Seleccione el tipo de página, el tamaño de papel y la bandeja de entrada para la página de medidas y después haga clic en Imprimir.

En el menú Tipo de página, seleccione 34 ó 21 muestras ordenadas, o bien 34 ó 21 muestras al azar. Las muestras ordenadas se imprimen en la página siguiendo el orden de sus niveles de matiz y saturación. Las muestras al azar se imprimen en la página en orden aleatorio, para ayudar a compensar las variaciones de densidad de las diferentes áreas de la página.

En el menú Tamaño del papel, el menú seleccionará automáticamente Carta/A4 para 21 muestras u 11x17/A3 para 34 muestras.

En el menú Bandeja de entrada, especifique el origen de papel.

6. Recupere la página de medidas de la copiadora/impresora.



Haga clic en Medida en el panel Obtenga las medidas.

Aparece el cuadro de diálogo Opciones de medida.



8. Seleccione las opciones Chasquidos por muestra, Información por audio y Puerto, después haga clic en Iniciar.

El menú de tipo de página selecciona automáticamente el tipo de página de medidas que se imprimió en el paso 6.

Utilice los botones de flecha que aparecen junto al campo Chasquidos por muestra para seleccionar el número de medidas que desea realizar para cada muestra de la página. Cuando se seleccionan varios chasquidos, se devuelve al Fiery el valor medio de todas las medidas tomadas para la muestra. Si se realizan varias medidas el resultado es más preciso, pero requiere más tiempo.

Seleccione la opción Información por audio si desea oír un tono de confirmación cada vez que se graba una medida. Un solo tono indica que se ha realizado una medida correcta, dos tonos indican un error de medida. Si ha especificado varios chasquidos por muestra, el tono suena después de realizar la medida final.

Si es necesario, seleccione el puerto COM adecuado para el ES-1000 o el ED-100 en el menú Puerto.

Cuando se hace clic en Iniciar, aparece la ventana Medidas. Las indicaciones para medir las muestras aparecen en el área Estado.



 Sitúe el ES-1000 o el ED-100 sobre la muestra especificada en la página de medidas, asegurándose de centrar la abertura de muestreo sobre la muestra. Pulse en Medida para realizar la medida.

NOTA: Para obtener una medida más precisa, sitúe varias hojas de papel normal debajo de la Página de medidas, con el fin de evitar que el instrumento lea los colores que se encuentren por debajo.

Si ha especificado varios chasquidos por muestra, continúe pulsando Medida para realizar el número de medidas requerido. Le recomendamos que mueva ligeramente el ES-1000 o el ED-100 después de cada medida mientras lo mantiene dentro del círculo de la muestra.

2-23

Cuando la muestra se ha medido correctamente, aparece una marca de verificación en la presentación preliminar de la muestra en la ventana Medidas. La ventana identifica y resalta la siguiente muestra que debe medirse.



10. Repita el paso 9 para medir las siguientes muestras de la Página de medidas.

Para volver a realizar una medida, seleccione en primer lugar la presentación preliminar de la muestra deseada en la ventana Medidas. A continuación, mida la muestra en la página mediante el ES-1000 o el ED-100.

NOTA: Debe realizar las medidas en el orden indicado en la ventana Medidas y en la página de medidas.

- 11. Cuando haya medido correctamente todas las muestras, haga clic en Aceptar.
- Haga clic en Aplicar en la ventana de Calibrator para implementar el nuevo conjunto de calibración.
- 13. Haga clic en Aceptar en el cuadro de diálogo Información.

Así se completa el proceso de calibración del Fiery.

EXI2 Utilización de AutoCal y ColorCal

AutoCal y ColorCal permiten calibrar el Fiery sin tener que utilizar un espectrofotómetro o un densitómetro adicional. En su lugar, estos métodos utilizan el escáner incorporado en la copiadora para medir los valores de densidad de tóner.

Puede realizar la calibración con AutoCal y ColorCal desde ColorWise Pro Tools o desde el panel de control del Fiery. Para obtener información acerca de la resolución de problemas durante el procedimiento con AutoCal, consulte la *Guía de administración de trabajos*.

NOTA: Para calibrar mediante AutoCal o ColorCal, necesitará la Lámina de escala de grises de Kodak que se incluye en el paquete de materiales de cliente que se suministra con el Fiery.

Calibración con ColorWise Pro Tools y AutoCal o ColorCal

Cuando se ejecuta ColorCal desde ColorWise Pro Tools, tiene la opción de calibrar el escáner de la copiadora antes de calibrar el propio Fiery. Esta opción no está disponible para AutoCal.

PARA CALIBRAR CON COLORWISE PRO TOOLS Y AUTOCAL O COLORCAL

1. Inicie Calibrator.

Para obtener instrucciones acerca de cómo iniciar Calibrator, consulte la página 2-7.

- En el panel Seleccione el método de medidas, seleccione AutoCal o ColorCal.
- En el panel Compruebe los valores de impresión, seleccione el conjunto de calibración deseado.

Si aparece más de una opción, seleccione el conjunto de calibración adecuado para el tipo de papel que va a utilizar con más frecuencia.

NOTA: Para que esta calibración se aplique, el conjunto de calibración debe estar asociado con uno o varios perfiles de salida. El conjunto de calibración por omisión está siempre asociado al perfil de salida por omisión, por lo que no es necesario crear nuevas asociaciones.

4. Haga clic en imprimir, en el panel Genere la página de medidas.

Aparece el cuadro de diálogo Opciones de impresión.

AutoCal

Opciones de impresión	×
Tipo de página	_
Página de AutoCal	Ī
Tamaño del papel	
Carta/A4	Ī
Bandeja de entrada	_
Selección automática	Ī
Imprimir Cancelar	

0	pciones de impresión	x
	Tipo de página	
	Página de medidas ColorCal	v
	Tamaño del papel	
	Carta/A4	▼
	Bandeja de entrada	
	Selección automática	•
	Imprimir	Cancelar

5. Seleccione la bandeja de entrada para la página de medidas y haga clic en Imprimir.

El tipo de página se define automáticamente como página de medidas de AutoCal o ColorCal. El tamaño de papel se define automáticamente como Carta/A4.

ColorCal

- 6. Recupere la página de medidas de la copiadora.
- 7. Haga clic en Medida en el panel Obtenga las medidas.

Si seleccionó el método AutoCal, continúe en el paso 11.

Si seleccionó el método ColorCal, aparece un mensaje de alerta, que le pregunta si desea calibrar el escáner de la copiadora.



- 8. Si utiliza ColorCal y desea calibrar el escáner, haga clic en Sí para el mensaje de alerta.
- 9. Seleccione la bandeja de entrada para la página de medidas del escáner y haga clic en Imprimir. Recupere la página de medidas del escáner de la copiadora.

 Sitúe la lámina de escala de grises, la lámina de escala de color y la página de medidas del escáner en las posiciones correctas del cristal de la copiadora para la calibración del escáner.

Sitúe la Escala de grises boca abajo en el cristal de la copiadora de forma que esté centrada con el borde superior de la página de medidas del escáner. Después, sitúe la lámina de escala de color cara abajo en el cristal de la copiadora, de forma que esté centrada por debajo de la lámina de escala de grises, manteniendo una distancia de 6,35 a 12,7 mm entre las dos láminas. Finalmente, sitúe la página de medidas del escáner cara abajo sobre las láminas.

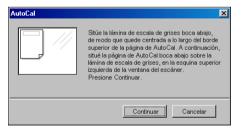
Para realizar la calibración del escáner, haga clic en Continuar en el cuadro de diálogo que aparece.



Después de calibrar el escáner, aparece otro cuadro de diálogo que le pregunta si desea calibrar el Fiery.

 Siga las indicaciones del cuadro de diálogo para situar la lámina de escala de grises y la página de medidas de AutoCal o ColorCal en el cristal de la copiadora. Haga clic en Continuar para realizar la calibración del Fiery.

AutoCal



ColorCal



- 12. Haga clic en Aplicar en la ventana principal de Calibrator para implementar el nuevo conjunto de calibración.
- 13. Haga clic en Aceptar en el cuadro de diálogo Información.



Así se completa el proceso de calibración.

EX12

Calibración desde el panel de control con AutoCal o ColorCal

Si se ha definido una contraseña de administrador, la necesitará para realizar la calibración desde el panel de control. Para obtener instrucciones acerca de la utilización del panel de control del Fiery, consulte la *Guía de configuración*.

También es posible eliminar las medidas de calibración desde el Fiery. En general, no es necesario porque cualquier nueva calibración reemplaza a la anterior si se selecciona el mismo conjunto de calibración.

PARA UTILIZAR AUTOCAL O COLORCAL DESDE EL PANEL DE CONTROL

- 1. En la pantalla Libre, pulse Menú para entrar en el menú Funciones.
- 2. Mediante los botones de flecha hacia arriba y hacia abajo y los botones de selección de línea, seleccione Calibración y después seleccione Config de calib.

Si se ha definido una contraseña en el Fiery, introdúzcala y pulse OK.

3. En Método de calibración, seleccione Estándar o Experta.

El modo experto añade la opción de imprimir una Página de comparación (consulte la página 2-9).

4. En Bandeja, seleccione el origen del papel para la página de muestras y pulse Aceptar.

Seleccione Carta/A4 en el panel de control del Fiery.

NOTA: Si imprime una página de medidas desde la bandeja de Alimentación manual, debe cargar el papel adecuado en la bandeja y seleccionar el tamaño de papel correcto desde la pantalla táctil de la copiadora/impresora.

- 5. Seleccione Calibrar.
- 6. Seleccione el conjunto de calibración.

Puede seleccionar en la lista todos los conjuntos de calibración en el Fiery. Esta pantalla sólo aparece si hay más de un conjunto de calibración disponible.

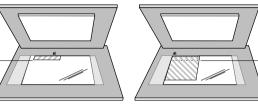
7. Cuando se le pregunte, seleccione Sí para imprimir la página de medidas.

Esta página se compone de las muestras de color que se medirán mediante el escáner de la copiadora y que se comparan después con los valores del color de destino. Después de imprimir la página, aparece la pantalla Medir página.

8. Seleccione Sí en la pantalla Medir página.

9. Cuando se le indique en el panel de control, sitúe la Lámina de escala de grises Kodak boca abajo en la ventana de la copiadora.

Sitúe la lámina de forma que quede centrada a lo largo del borde superior de la página de medidas de AutoCal o ColorCal.



Sitúe boca abajo la lámina de escala de grises

lámina de escala de grises

Sitúe boca abajo la página de

medidas de color sobre la

10. Sitúe boca abajo la página de medidas de color sobre la lámina de escala de grises.

Sitúe la página en la esquina superior izquierda de la ventana de la copiadora/impresora. Deslice la lámina de escala de grises hacia el centro de la zona superior de la página de medidas de color. Asegúrese de que las medidas de lámina de escala de grises no solape las muestras de color.

Cierre la tapa de cristal, teniendo cuidado para no mover la lámina de escala de grises ni la página de medidas.

11. En el panel de control, seleccione OK.

Los mensajes de estado muestran el progreso de la exploración y del cálculo de medidas.

12. Cuando se le pregunte si desea Imprimir página de comparación (sólo en el modo Experto) seleccione Sí para imprimir una previsualización de la calibración seleccionada.

Seleccione una lista de los perfiles de salida que utilizan el mismo conjunto de calibración y pulse OK. Esta opción sólo aparece en la calibración del modo experto.

- 2-29
 - 13. Cuando se le pregunte si desea aplicar o sobrescribir la calibración, seleccione Sí.
 - 14. Seleccione Sí para confirmar.

Los mensajes de estado indican el estado del proceso. Cuando se completa la calibración, la pantalla del panel de control regresa al menú Funciones.

PARA ELIMINAR LA CALIBRACIÓN DESDE EL PANEL DE CONTROL

- En el panel de control del Fiery, entre al menú Calibración como se describe en la página 2-27.
- 2. Seleccione Eliminar calibración.
- **3.** Cuando se le pregunte, verifique que desea continuar sin eliminar la calibración. Las medidas actuales se eliminan y se restaura la calibración por omisión.

Capítulo 3: ColorWise Pro Tools

Diseñado para proporcionarle un control flexible de la impresión en color, ColorWise Pro Tools incluye las siguientes herramientas de administración del color:

- Calibrator (consulte el Capítulo 2)
- Color Editor
- · Profile Manager
- Spot On (sólo está disponible si tiene instalado Fiery Graphic Arts Package)
- Color Setup



Las versiones de ColorWise Pro Tools para computadoras Windows y Mac OS son básicamente iguales. Sus diferencias se indican en este capítulo. Las ventanas y los cuadros de diálogo que aparecen en las ilustraciones corresponden a las versiones de Windows. Para obtener más información acerca de la instalación y la configuración de una conexión a ColorWise Pro Tools, consulte la *Guía de instalación del software*.

NOTA: Si no se establece la conexión al Fiery desde Command WorkStation, que también permite el acceso a ColorWise Pro Tools, puede iniciar directamente ColorWise Pro Tools de forma independiente de Command WorkStation.

Profile Manager

Profile Manager permite administrar y editar los perfiles ICC. En el caso del Fiery, estos perfiles están repartidos en orígenes RGB, simulaciones y perfiles de salida.

 Origen RGB: Contiene todos los perfiles de monitor residentes del Fiery. Los perfiles de Origen RGB se utilizan para definir un espacio colorimétrico de origen para los colores RGB que se procesan en el Fiery.

NOTA: Si utiliza Photoshop 5.x ó 6.x, puede transferir al Fiery el perfil que corresponde al espacio de trabajo seleccionado y determinar que sea el Perfil de origen RGB. Para obtener más información, consulte la Guía de referencia del color de Fiery.

- Simulación contiene perfiles de impresora que se utilizan para simular otro dispositivo en el Fiery.
- Salida contiene los perfiles de copiadora/impresora que describen la copiadora/impresora conectada. Para obtener más información acerca de los perfiles de salida, consulte la página 1-12.

NOTA: El cambio de los perfiles por omisión del Fiery afecta a *todos* los trabajos de *todos* los usuarios. Es posible que desee limitar el número de personas autorizadas a usar ColorWise Pro Tools, Para ello, defina una contraseña de administrador.

El Fiery incluye los perfiles siguientes.

Origen RGB:

- sRGB (PC): El espacio colorimétrico de origen para un monitor genérico de computadora Windows
- Apple estándar: El espacio colorimétrico de origen estándar para los monitores de computadora Mac OS con versiones anteriores de ColorSync
- EFIRGB: El valor predefinido por omisión para los Fiery

Simulación:

- **SWOP-Coated**: El estándar de imprenta para los EE.UU.
- **Euroscale**: El estándar de imprenta para Europa
- DIC: El estándar de imprenta para Japón

Además, junto con el Fiery se suministran uno o varios perfiles de salida. Para obtener más información acerca de los perfiles de salida, consulte la página 1-12.

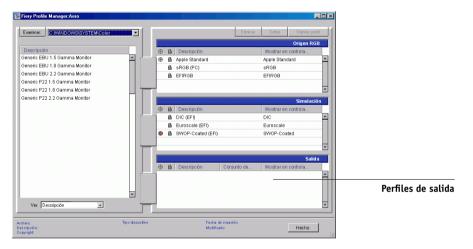


Instalación de los perfiles por omisión

Los perfiles por omisión se aplican a todos los trabajos de impresión que se envían al Fiery, con independencia de si usted los redefine por medio de las opciones de impresión. Por tanto, debe utilizar como perfiles por omisión los que más utilice.

PARA ESPECIFICAR UN PERFIL POR OMISIÓN

1. Inicie ColorWise Pro Tools y haga clic en Profile Manager.



En el lado izquierdo de la ventana principal de Profile Manager se enumeran los perfiles ICC del directorio por omisión de la computadora. En el lado derecho se enumeran los tres perfiles del Fiery.

El icono de bloqueo (que aparece a la izquierda de un nombre de perfil indica que los perfiles no pueden eliminarse y que sólo pueden editarse si se guardan con otro nombre. Sólo pueden editarse los perfiles de simulación y de salida.

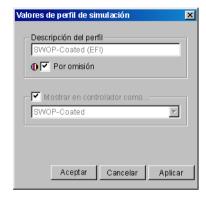
Un icono pequeño a la izquierda del nombre de perfil indica el perfil por omisión para cada categoría (Origen RGB y Salida). Si designa un perfil diferente al perfil por omisión, el icono aparece junto al perfil designado. El icono que indica los perfiles Origen RGB y Salida aparece como un destino ((a)). El icono que se utiliza para indicar cuál es el perfil de simulación por omisión cambia de aspecto en función de si la opción Separación RGB tiene el valor Simulación (4)).

 Seleccione el perfil que desea utilizar por omisión en cada tipo de perfil y haga clic en Valores perfil.

En el cuadro de diálogo Valores perfil, haga clic en Por omisión y haga clic en Aplicar.

Cuadro de diálogo Valores perfil para Origen RGB (izquierda) y Simulación (derecha)





4. Haga clic en Aceptar.

En la ventana principal de Profile Manager, el icono de destino aparece junto al nuevo perfil por omisión que ha especificado.

5. Repita los pasos del 2 al 4 con cada tipo de perfil.

Si no se selecciona ningún valor por omisión en Origen RGB, la opción de impresión Origen RGB tiene el valor Ninguno. Si no se selecciona ningún perfil por omisión en Simulación, la opción de impresión Simulación CMYK tiene el valor Ninguno. Para obtener más información acerca de las opciones de impresión, consulte el Capítulo 1.

El perfil Salida siempre tiene un perfil por omisión. Puede cambiar el valor por omisión de Salida seleccionando el perfil predefinido que desee como valor por omisión y haciendo clic en Valores perfil. También puede crear un nuevo valor por omisión con un nuevo nombre. Para ello, seleccione un perfil predefinido y especifique una opción de conjunto de calibración en el menú Usar conjunto de calibración y un nuevo nombre en el menú Descripción del perfil.

Transferencia de perfiles

El Fiery se suministra con perfiles por omisión. También puede transferir los perfiles adicionales desde cualquier computadora conectada al Fiery.

PARA TRANSFERIR UN PERFIL

1. Inicie ColorWise Pro Tools y haga clic en Profile Manager.

En el lado izquierdo de la ventana principal de Profile Manager se enumeran los perfiles ICC del directorio por omisión de la estación de trabajo.

- En Windows 9x/Me: Windows\System\Color
- En Windows NT 4.0: Winnt\System32\Color
- En Windows 2000: Winnt\System32\Spool\Drivers\Color
- En Windows XP: Windows\System32\Spool\Drivers\Color
- En Mac OS: el directorio por omisión es la Carpeta del Sistema: Preferencias: Perfiles ColorSync si utiliza ColorSync 2.0 y Carpeta del Sistema: Perfiles ColorSync si utiliza ColorSync 2.5 o posteriores.
- Si no aparece el perfil deseado, haga clic en Examinar para buscar en otro directorio.
 Busque el directorio que contiene el perfil que desea transferir y haga clic en Aceptar.
- Cuando la lista de la ventana Profile Manager contenga el perfil que desea transferir, selecciónelo.

Si el perfil es compatible con el Fiery, aparece una flecha de color verde que indica que el perfil está disponible para su transferencia. En el caso de Simulación y Salida, sólo puede transferir perfiles de dispositivos de salida. En el caso de Origen RGB, sólo puede transferir perfiles de dispositivos de entrada.



NOTA: En las computadoras Windows, los perfiles deben tener la extensión .icc o .icm para que aparezcan en la lista. En las computadoras Mac OS, los perfiles deben ser del tipo de archivo "perfil".

La lista de la ventana Profile Manager contiene *todos* los perfiles ICC del directorio seleccionado en la computadora. Sin embargo, el hecho de que un perfil aparezca en la lista no significa necesariamente que pueda transferirlo al Fiery.

Los perfiles de simulación sólo deben ser perfiles de aquellos dispositivos con los que desea que coincida el Fiery, en cuanto a sus características de salida en color. Los perfiles de salida sólo deben ser perfiles del dispositivo al que está conectado el Fiery. A pesar de que los perfiles de impresora CMYK pueden transferirse como simulación o como salida, tenga en cuenta cómo se utilizarán. Si desea que las copias impresas con el Fiery se parezcan a los de otra impresora, transfiera el perfil como perfil de simulación. Si dispone de un perfil personalizado para la copiadora/impresora a la que está conectado el Fiery, transfiéralo como perfil de salida.

Haga clic en la flecha para transferir el perfil y haga clic en Aceptar cuando termine la transferencia.

El nuevo perfil aparece ahora en la lista de perfiles del lado derecho de la ventana principal de Profile Manager.

En computadoras Mac OS, este perfil debe asociarse con uno de los nombres predefinidos (de Origen-1 a Origen-10 en el caso de Origen RGB, de Simulación-1 a Simulación-10 en Simulación o de Salida-1 a Salida-10 en Salida) o seleccionarse como perfil por omisión antes de utilizarlo. En las computadoras Windows, todos los perfiles pueden aparecer en el controlador de impresora por sus descripciones de perfil (consulte "Definición de perfiles" en la página 3-8).

NOTA: Cuando se transfiere un perfil de salida, éste hereda el destino de calibración del actual perfil de salida por omisión.

Edición de perfiles

Los perfiles del Fiery pueden personalizarse para adaptarlos a sus necesidades concretas y a las características de la copiadora/impresora, por medio de Color Editor (directamente o a través de Profile Manager). Para obtener más información acerca de la edición de perfiles, consulte "Color Editor" en la página 3-12.

Administración de perfiles

Profile Manager permite hacer copias de seguridad de los perfiles para asegurarse de que no se pierdan los perfiles personalizados cuando se actualiza el software del Fiery. También puede descargar desde su estación de trabajo los perfiles incorporados del Fiery, para utilizarlos con aplicaciones compatibles con ICC, por ejemplo Photoshop. Profile Manager también permite eliminar los perfiles que no desee conservar.

NOTA: Puede copiar y eliminar sólo los perfiles que aparecen en la ventana principal de Profile Manager *que no presentan* el icono de bloqueo junto a ellos. Los perfiles bloqueados no pueden eliminarse, pero la mayor parte de ellos puede incluirse en las copias de seguridad.

PARA REALIZAR COPIAS DE SEGURIDAD DE LOS PERFILES

- 1. Inicie ColorWise Pro Tools y haga clic en Profile Manager.
- 2. Seleccione el perfil del Fiery que desea cargar.

La flecha que aparece en el centro de la ventana Profile Manager cambia al color verde y apunta hacia la izquierda, lo que indica que puede transferir el perfil.

3. Haga clic en la flecha de color verde, especifique un nombre y una ubicación para el perfil y haga clic en Guardar.

El nombre que se muestra será el nombre de archivo del perfil, pero la descripción del perfil será la que introdujo en el cuadro de diálogo Valores perfil.

NOTA: Cuando guarde el perfil en una computadora Windows, asegúrese de incluir la extensión .icm. Si no incluye la extensión, aparecerán algunos cuadros de diálogo adicionales.

 Haga clic en Aceptar cuando se le indique que el perfil se ha transferido correctamente.

Elimine los perfiles necesarios para garantizar que ningún usuario utilice un perfil incorrecto y para liberar espacio de disco del Fiery (a pesar de que los perfiles son pequeños y no requieren mucho espacio).

PARA ELIMINAR LOS PERFILES DEL DISCO DURO DEL FIERY

- 1. Inicie ColorWise Pro Tools y haga clic en Profile Manager.
- 2. Seleccione el perfil que desea borrar y haga clic en Eliminar.

Aparece un cuadro de diálogo de advertencia que solicita que confirme la eliminación.

Nota: No puede eliminar los perfiles predefinidos, los que se estén usando como perfiles por omisión ni los que estén vinculados a cualquiera de los nombres predefinidos personalizados, por ejemplo Simulación-1.

- 3. Haga clic en Sí para eliminar el perfil.
- 4. Para eliminar un perfil que está seleccionado como perfil por omisión o que está asociado a un nombre personalizado, haga clic en Valores perfil y desactive la opción de perfil por omisión.

Definición de perfiles

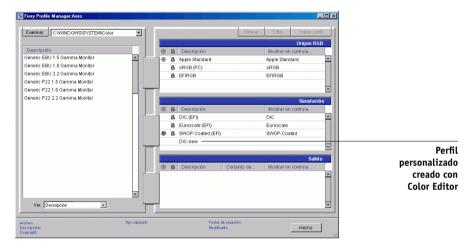
En computadoras Mac OS, antes de poder aplicar cualquier perfil transferido o editado a un trabajo de impresión, el perfil debe vincularse a uno de los nombres predefinidos personalizados. También puede seleccionar el perfil como perfil por omisión para todos los trabajos de impresión (consulte "Selección de perfiles por omisión" en la página 3-3). Existen diez nombres para los perfiles personalizados (de Origen-1 a Origen-10 en el caso de Origen RGB, de Simulación-1 a Simulación-10 en el caso de Simulación o de Salida-1 a Salida-10 en el caso de Salida).

En computadoras Windows, todos los perfiles pueden aparecer en el controlador de impresora con sus nombres reales. Estos nombres fijos se utilizan en el PPD, de forma que puede seleccionar los perfiles para cada trabajo incluso si el controlador no tiene la capacidad de obtener una lista actualizada desde el servidor.

NOTA: Se utiliza un perfil de simulación personalizado para ilustrar este procedimiento. Se aplican los mismos pasos para definir perfiles de salida personalizados o transferidos.

PARA DEFINIR UN PERFIL

1. Inicie ColorWise Pro Tools y haga clic en Profile Manager.



Como ejemplo, supongamos que DIC-nuevo es un perfil de simulación personalizado creado con Color Editor y, como tal, no aparece ninguna información para DIC-nuevo debajo del título "Mostrar en controlador como".

- Seleccione DIC-nuevo en la lista Simulación y haga clic en Valores perfil, o bien haga doble clic en DIC-nuevo.
- Active la opción "Mostrar en controlador como", seleccione uno de los nombres predefinidos de simulación personalizada (de Simulación-1 a Simulación-10) en el menú y haga clic en Aplicar.

NOTA: Seleccione un nombre que no esté ya vinculado a otra simulación. Si intenta definir dos perfiles con el mismo nombre, aparece un mensaje de error.

Para definir un perfil de salida, los nombres personalizados predefinidos pueden ser de Salida-1 a Salida-10.

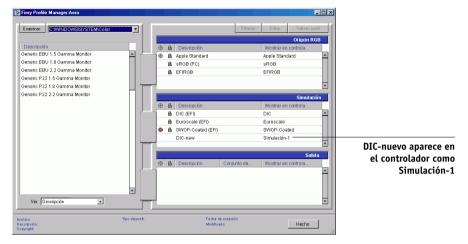
NOTA: A pesar de que no puede eliminar los perfiles predefinidos, puede usar el nombre de uno de estos perfiles como nombre del perfil editado, cuando se selecciona la opción "Mostrar en controlador como". De esta forma, el perfil predefinido se sustituye por su perfil.



Cuando seleccione Valores perfil para un perfil de salida, también aparece la opción Usar conjunto de calibración. Debe calibrar el Fiery con este conjunto de calibración para que esta opción tenga efecto. Si nunca ha obtenido las medidas para este conjunto de calibración, se utilizarán las medidas por omisión. Para obtener más información acerca de los conjuntos de calibración, consulte la página 2-3.

En Valores perfil, también puede cambiar las descripciones de todos los perfiles que no estén bloqueados.

4. Haga clic en Aceptar.



En este momento, aparece Simulación-1 debajo de la columna "Mostrar en controlador como" de DIC-nuevo. Cuando se seleccione Simulación-1 en la opción Simulación CMYK del controlador de impresora, se aplicará la simulación DIC-nuevo al trabajo de impresión.

Si no define ningún perfil de simulación personalizado, el trabajo se imprimirá con la opción Perfil de simulación CMYK con el valor Ninguno. Si no define un perfil de Origen RGB o de Salida personalizados, se utiliza el perfil por omisión.

Color Editor

Color Editor permite personalizar los perfiles de simulación y salida. Puede utilizar Color Editor haciendo clic directamente en su icono en la ventana principal de ColorWise Pro Tools, o indirectamente a través de Profile Manager.

Edición de perfiles

Color Editor permite crear perfiles personalizados mediante la edición de perfiles de simulación o de salida creados anteriormente y guardando los cambios en un nuevo perfil. Con Color Editor, puede hacer ajustes exactos en un perfil del Fiery para adaptarse a sus especificaciones concretas.

NOTA: No puede editar los perfiles de origen, sino sólo los perfiles de simulación y de salida.

Color Editor tiene dos modos de edición para los perfiles de salida.

- Personalizado: Para editar perfiles de salida y guardar versiones personalizadas de los mismos.
- % de densidad: Para ver el destino de calibración, que es uno de los componentes del perfil de salida. Usted no puede hacer cambios en el destino de calibración a través de esta ventana, pero sí puede importar un nuevo destino (consulte la página 2-3).

Color Editor también dispone de varios modos de edición de simulaciones.

• Maestro: Para crear una simulación personalizada maestra que afectará a todos los trabajos de impresión a los que se aplique, a no ser que exista una simulación vinculada a la combinación seleccionada de perfil de simulación, método de simulación y perfil de salida.

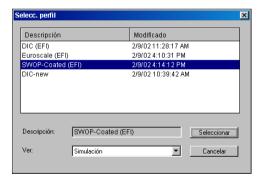
• Rápido, Completo (GCR de origen) o Completo (GCR de salida): Para crear simulaciones personalizadas vinculadas. Las simulaciones vinculadas sólo afectan al trabajo de impresión si se seleccionan el perfil de simulación, el método de simulación y el perfil de salida correspondientes. Si selecciona un perfil de salida y un método de simulación para los que ha creado una simulación personalizada vinculada, la simulación se aplica automáticamente al trabajo. Si selecciona un método de simulación o un perfil de salida para el que no existe ninguna simulación personalizada vinculada, se aplica automáticamente la simulación maestra. Para obtener información detallada acerca de los métodos de simulación, consulte la página 1-12.

NOTA: Si ha hecho algún cambio en una simulación maestra después de crear una simulación vinculada, los cambios no se aplican a la simulación vinculada.

PARA EDITAR UN PERFIL DE SIMULACIÓN EN EL MODO MAESTRO O UN PERFIL DE SALIDA EN EL MODO PERSONALIZADO

- 1. Inicie ColorWise Pro Tools y haga clic en Color Editor.
- 2. Seleccione Simulación o Salida en el menú Ver.

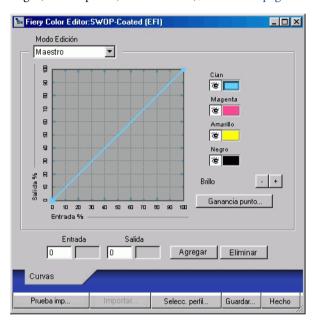
Con la opción Simulación se enumeran los perfiles de simulación residentes en el Fiery. Por otro lado, la opción Salida enumera los perfiles de salida residentes en el Fiery.



3. Seleccione el perfil que desea editar y haga clic en Seleccionar.

También puede abrir Profile Manager, seleccionar un perfil y hacer clic en Editar.

4. En el caso de los perfiles de simulación, seleccione Maestro en el menú Modo Edición. En el caso de los perfiles de salida, seleccione Personalizado en el menú Modo Edición (para obtener instrucciones para la utilización del modo Rápido, Completo (GCR de origen) o Completo (GCR de salida), consulte la página 3-18).



Puede utilizar este cuadro de diálogo para ver o editar los perfiles. El gráfico permite ver y manipular los valores de salida de colores.

NOTA: Cuando se edita un perfil de salida en el modo personalizado, el botón Importar de la parte inferior de la ventana Color Editor permite importar un archivo de destino de calibración (.trg) creado en otro Fiery con una versión anterior de ColorWise. La versión actual de ColorWise no permite guardar un destino de forma separada, si no que guarda el destino junto con un perfil de salida.

Seleccione los colores que desea editar, mediante la activación y desactivación de los colores.

El icono de ojo que aparece a la izquierda de cada color indica si los colores están visibles en el gráfico y si por tanto se verán afectados por los cambios que haga en los controles de curvas, brillo y ganancia de punto. Puede ver y editar los cuatro colores (cian, magenta, amarillo y negro) en conjunto, o bien cualquier combinación de los mismos. Trabaje sólo con uno o dos colores cada vez para hacer ajustes con más exactitud. Para desactivar un color, haga clic en su icono de ojo. En el ejemplo siguiente, los colores cian y magenta están visibles y pueden editarse.



6. Para ajustar la ganancia de punto y simular la salida de la imprenta, haga clic en Ganancia punto.



Puede seleccionar el estándar de América del norte o de Europa. Use los controles de deslizamiento para seleccionar la ganancia de punto:

- El rango de valores para América del norte, con una entrada del 50%, son del 0% al 50% de ganancia de salida.
- El rango de valores para Europa, con una entrada del 40%, son del 0% al 59% de ganancia de salida. El rango de valores para Europa, con una entrada del 80%, son del 0% al 20% de ganancia de salida.

Si utiliza valores de ganancia de punto, aplique los valores desde un principio, para que las curvas se separen de sus posiciones de línea recta. A continuación, haga los cambios necesarios en las nuevas curvas. Cuando se ajustan los valores de ganancia de punto, se eliminan todos los puntos que contiene la curva. Aparece un cuadro de diálogo de advertencia que permite cancelar los valores de ganancia de punto antes de que se apliquen.

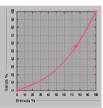
7. Utilice los botones de signo más y menos para ajustar el brillo.

Los cambios de brillo se reflejan en las curvas mostradas.

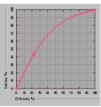
8. Para ajustar las curvas directamente, puede hacer clic en los puntos de una curva y arrastrarlos, o bien introducir números en los cuadros de entrada y salida.

El gráfico representa una correspondencia entre el porcentaje de entrada y el de salida (estos porcentajes se refieren al tamaño de los puntos de medios tonos de CMYK). Aparece la curva seleccionada y sus puntos aparecen marcados para que pueda ajustarlos.

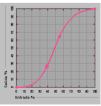
Las curvas que tienen esta forma hacen que el color sea más claro, al reducir la densidad de los medios tonos.



Las curvas que tienen esta forma hacen que el color sea más oscuro, al aumentar la densidad de los medios tonos.



Las curvas que tienen esta forma aumentan el contraste.



NOTA: Sólo debe ajustar los puntos de esta forma *después* de introducir los valores de ganancia de punto y brillo.

Para una mayor precisión, puede escribir los porcentajes en los cuadros Entrada y Salida o utilizar las teclas de flecha del teclado para ajustar la curva. Para usar las teclas de flecha, debe hacer clic en primer lugar en la curva para establecer un punto de anclaje que se utiliza como referencia.

En el caso de los perfiles de salida, puede establecer las densidades máximas de los canales C, M, A y N.

Puede introducir las densidades máximas (denominadas D-Max) de cada uno de los colores en los perfiles que admiten ajustes de densidad. Los valores D-Max no están disponibles cuando se editan perfiles de simulación en el modo Maestro.

Cuando haya terminado, haga clic en Guardar e introduzca un nombre para el nuevo perfil.

El nuevo perfil personalizado se guarda en el Fiery con un nuevo nombre. Si edita uno de los destinos de imprenta estándar (por ejemplo, SWOP-Coated, DIC o Euroscale), es posible que desee incluir el nombre original como parte del nuevo nombre de destino, por ejemplo DIC-nuevo, para que resulte más fácil recordar el origen del nuevo destino.

NOTA: Los perfiles predefinidos por omisión están bloqueados y *deben* guardarse con un nuevo nombre.

En computadoras Mac OS, los perfiles personalizados deben vincularse a uno de los 10 nombres predefinidos de perfil personalizado (de Simulación-1 a Simulación-10 en el caso de las simulaciones y de Salida-1 a Salida-10 en el caso de las salidas) para poder utilizarlos desde el controlador de impresora. Puede crear tantos perfiles personalizados como desee, pero sólo un máximo de 10 estarán disponibles a través del controlador de impresora en un momento determinado. Para obtener más información acerca de la vinculación de perfiles personalizados a los nombres predefinidos para perfiles personalizados, consulte "Definición de perfiles" en la página 3-8. Si está utilizando el controlador de impresora para Windows, los perfiles personalizados aparecerán en la ventana del controlador sin asociarse con un nombre de perfil predefinido.

Si selecciona un perfil personalizado como opción por omisión, puede utilizarlo a través del controlador de impresión *sin vincularlo* a uno de los nombres predefinidos personalizados. Simplemente seleccione "Por Omisión de la Impresora" en el controlador de la impresora.

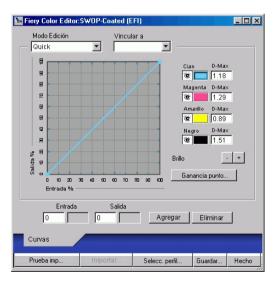
PARA EDITAR UNA SIMULACIÓN EN EL MODO RÁPIDO, COMPLETO (GCR DE ORIGEN) O COMPLETO (GCR DE SALIDA)

- 1. Inicie ColorWise Pro Tools y haga clic en Color Editor.
- 2. Seleccione Simulación en el menú Ver, seleccione el perfil de simulación que desea editar y haga clic en Seleccionar.

NOTA: También puede abrir Profile Manager, seleccionar un perfil de simulación y hacer clic en Editar.

3. Seleccione Rápido, Completo (GCR de origen) o Completo (GCR de salida) en el menú Modo Edición y seleccione en el menú "Vincular a" el perfil de salida al que desea vincular la simulación editada.

La simulación editada estará vinculada al perfil de salida que seleccione en el menú "Vincular a".



NOTA: Cuando se edita un perfil de simulación en el modo Rápido, el botón Importar de la parte inferior de la ventana Color Editor permite importar una simulación de tipo Rápido creada en otro Fiery con una versión anterior de ColorWise. La versión actual de ColorWise no permite guardar simulaciones personalizadas de tipo Rápido o Completo de forma independiente, sino que las guarda como componentes del mismo perfil.

Edite y guarde la simulación como se describe en los pasos del 5 al 10 del procedimiento que comienza en la página 3-15.

Para que esta nueva simulación se aplique automáticamente a un trabajo de impresión, los valores de Simulación CMYK, Método de simulación y Perfil de salida deben ser los mismos que los utilizados cuando editó el perfil. Si el valor de Método de simulación es distinto o selecciona otro perfil de salida, se aplica la simulación maestra.

NOTA: Los perfiles de simulación pueden disponer de un perfil maestro personalizado y uno o varios vínculos personalizados. Se permite un máximo de tres vínculos (el modo Rápido y los dos modos de tipo Completo) para cada perfil de salida del sistema (en la opción Perfil de simulación CMYK del controlador de impresora, recuerde que si selecciona un perfil personalizado para el que el porcentaje de tinta de salida es mayor de 0, la opción Utilizar Archivo maestro no tendrá ningún efecto).

Cómo deshacer las ediciones de la simulación

Puede deshacer los cambios realizados en las simulaciones (tanto en simulaciones maestras como vinculadas) de las maneras siguientes:

- Si aún no ha guardado los cambios, haga clic en Hecho en la barra de menús de Color Editor y no guarde los cambios.
- Si ha guardado los cambios con un nuevo nombre de simulación y desea eliminar todos los cambios realizados en la simulación (en los modos Maestro, Rápido y Completo), consulte la página 3-8.

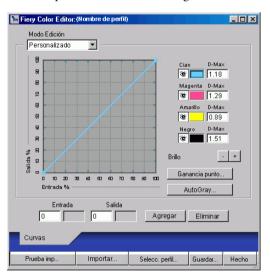
Corrección del balance de grises

La función AutoGray permite utilizar el escáner incorporado en la copiadora como un dispositivo de medida para corregir el balance de grises de los perfiles de salida. El balance de grises se refiere a la calidad de los tonos de gris neutro de un perfil. En muchos casos, los tonos de gris contienen un tono de color azulado o rojizo. AutoGray ayuda a devolver a estos tonos sus grises neutros.

PARA CORREGIR EL BALANCE DE GRISES DE UN PERFIL DE SALIDA

- 1. Inicie ColorWise Pro Tools y haga clic en Color Editor.
- 2. Seleccione Salida en el menú Ver.
- 3. Seleccione el perfil que desea editar y haga clic en Seleccionar.

También puede abrir Profile Manager, seleccionar un perfil y hacer clic en Editar.



- 4. Seleccione Personalizado en el menú Modo Edición.
- 5. Haga clic en AutoGray.

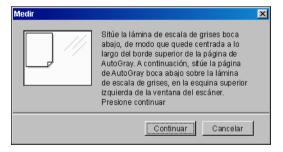
 En el cuadro de diálogo Opciones de impresión que aparece, seleccione la bandeja de entrada que desea utilizar para la página de medidas y haga clic en Imprimir.



El valor de Tipo de página cambia automáticamente a Página de medidas de AutoGray. El valor de Tamaño de papel cambia automáticamente a Carta/A4.

- 7. Haga clic en Aceptar para confirmar la impresión de la página de medidas.
- 8. Recupere la página de la copiadora/impresora.

Aparece el cuadro de diálogo AutoGray.



 Siga las indicaciones del cuadro de diálogo para situar la lámina de escala de grises y la página de medidas de AutoGray en el cristal de la copiadora y haga clic en Continuar.

Aparece un mensaje que muestra el avance del ajuste del balance de grises.

10. Cuando el ajuste se haya completado, haga clic en Aceptar.

Color Editor muestra la curva del perfil de salida ajustado.

Comprobación de perfiles editados

Puede ver un ejemplo impreso del perfil antes de guardarlo en el Fiery mediante la impresión de una de las opciones siguientes:

- La página Comparación, que se incluye con ColorWise Pro Tools y que muestra una comparación de imágenes y muestras coloreadas, con y sin los cambios
- Un archivo CALIB.PS definido por el usuario y almacenado en la cola En espera

Usted puede crear una página de comparación personalizada, guardarla en un archivo PostScript o EPS denominado CALIB.PS y enviarla a la cola En espera del Fiery desde la aplicación, o transferirla a la cola En espera por medio de Fiery Downloader (consulte la página 2-9).

PARA COMPROBAR UN PERFIL

1. Haga clic en Prueba imp en la ventana de Color Editor.



2. Seleccione la página que desea imprimir, especifique el tamaño de papel (sólo para la página de comparación) y una bandeja de entrada y haga clic en Imprimir.

Para la página de comparación, seleccione el tamaño de papel (Carta/A4 o 11x17/A3) en el menú Tamaño papel. En el menú Bandeja de entrada, especifique el origen de papel.

Utilización de Spot On (opción Fiery Graphic Arts Package)

La opción Coincidencia de colores planos de ColorWise correlaciona manualmente los colores planos con sus mejores equivalentes CMYK, de forma que los colores planos puedan simularse utilizando el tóner CMYK de la copiadora/impresora. Sin embargo, es posible que desee ajustar las equivalencias de CMYK por omisión para conseguir una mayor correspondencia con sus condiciones de impresión específicas.

Spot On permite ajustar y administrar las listas de colores planos con sus equivalentes CMYK. Las listas en las que se correlacionan los colores planos y los valores de CMYK se conocen como Diccionarios de colores planos. Spot On permite mantener varios Diccionarios de colores planos, uno por cada perfil de salida en el Fiery.

NOTA: Para poder utilizar las equivalencias CMYK de colores Spot On, debe activar la opción Coincidencia de colores planos (consulte la página 1-16).

Inicio de Spot On

Puede iniciar Spot On desde ColorWise Pro Tools.

Para utilizar Spot On, debe especificar en primer lugar el perfil de salida asociado al Diccionario de colores planos que desea editar. Sin embargo, puede cambiar a otro perfil de salida diferente en cualquier momento mientras utiliza Spot On.

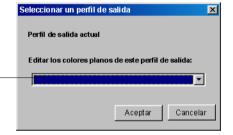
NOTA: El Fiery sólo permite una conexión de usuario a través de Spot On a la vez.

PARA INICIAR SPOT ON

1. Inicie ColorWise Pro Tools y haga clic en Spot On.



Aparece el cuadro de diálogo Seleccionar perfil de salida.



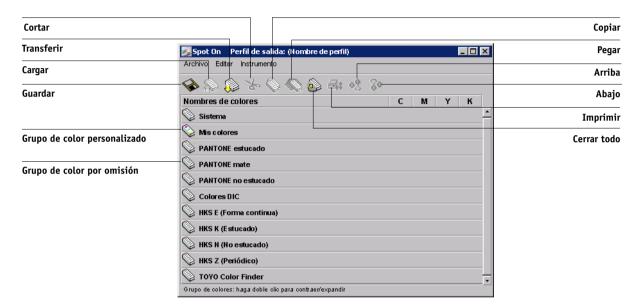
Nombres de los perfiles de salida

2. Seleccione el perfil de salida deseado y haga clic en Aceptar.

Aparece la ventana principal de Spot On. Los valores CMYK que aparecen en la ventana se calculan en relación con el perfil especificado.

Utilización de la ventana principal de Spot On

La ventana principal de Spot On muestra una lista de grupos de colores que representan las bibliotecas de colores planos del Fiery. Los iconos de herramientas que permiten trabajar con el color aparecen en la parte superior de la ventana.



Por omisión, el Fiery incluye varias bibliotecas PANTONE junto a la biblioteca del Sistema. Las bibliotecas DIC, HKS y TOYO están disponibles como parte de la opción Fiery Graphic Arts Package. Estas bibliotecas de fábrica por omisión aparecen marcadas con el icono de grupo por omisión ().

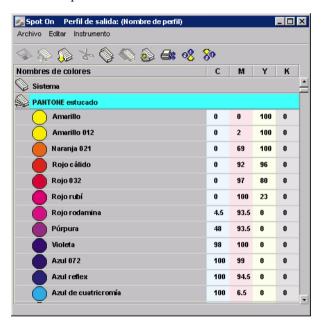
También puede añadir grupos de colores o colores personalizados a la ventana Spot On (consulte la página 3-28). Los grupos que añada aparecen marcados con el icono de grupo personalizado (\$\sigma\$). Puede abrir tanto los grupos por omisión como los personalizados para ver los colores que contienen.

PARA ABRIR Y CERRAR UN GRUPO DE COLORES

 Para abrir un grupo de colores, haga clic en el icono que aparece a la izquierda del nombre del grupo.

También puede abrir un grupo haciendo doble clic en el área vacía que aparece a la derecha del nombre del grupo.

Cuando se abre un grupo, se muestran todos los colores del grupo y el icono del grupo cambia de apariencia.



- Para cerrar un grupo de colores, haga clic en el icono que aparece a la izquierda del nombre de grupo o haga doble clic en el área vacía que aparece a la derecha del nombre.
- Para cerrar todos los grupos de colores de la lista, seleccione Cerrar todo en el menú Editar.

También puede cerrar todos los grupos de colores haciendo clic en el icono Cerrar todos que aparece sobre la lista de colores.



Utilización de colores existentes

Con Spot On, puede ver y administrar los grupos de colores que ya existen en el Fiery. También puede buscar un color en concreto de la lista de Spot On.

Los grupos de colores de la ventana Spot On aparecen en orden de prioridad. La mayor prioridad se da a los grupos de colores de la parte superior de la lista. Por ejemplo, si dos colores de dos grupos de colores diferentes tienen el mismo nombre, el Fiery utiliza al color del grupo más alto y descarta el otro. Al administrar la prioridad de colores de esta forma, puede mantener distintas variantes de CMYK para el mismo color plano.

PARA CAMBIAR EL ORDEN DE PRIORIDAD DE LOS COLORES

 Para cambiar el orden de un grupo de colores completo, seleccione el grupo de colores que desee.

Para cambiar el orden de colores concretos, seleccione el color deseado.

Los colores planos concretos se marcan con iconos de color circulares.

- Para mover la selección hacia arriba o hacia abajo en la lista, haga clic en el icono Arriba o Abajo de la barra de herramientas.
- 3. Para pegar la selección en una ubicación diferente de la lista, haga clic en el icono Cortar o Pegar de la barra de herramientas.

NOTA: La operación Cortar sólo está disponible para los colores personalizados.

 Haga clic en el lugar de la lista en el que desea pegar la selección cortada o pegada y haga clic en el icono Pegar de la barra de herramientas.

Al pegar un grupo de colores o un color por omisión, es posible que aparezca un mensaje de advertencia que le pide que cambie el nombre de la selección. Utilice los menús para seleccionar el prefijo y el sufijo que desea utilizar en el nuevo nombre y haga clic en Aceptar. La selección que ha pegado se convierte en un grupo de colores o un color personalizado con el nombre especificado.



PARA BUSCAR UN COLOR ESPECÍFICO

1. Seleccione Buscar en el menú Editar.

Aparece el cuadro de diálogo Buscar.

2. Introduzca el nombre del color que desea buscar y haga clic en Aceptar.

Spot On busca el color especificado, comenzando por la parte superior de la lista de colores. El color encontrado aparece seleccionado en la lista de colores.

 Para buscar más colores basándose en el mismo criterio de búsqueda, seleccione Buscar de nuevo en el menú Editar.

Creación de colores personalizados

Spot On proporciona varios grupos de colores por omisión, como por ejemplo, PANTONE y DIC, en la lista de colores. Puede añadir sus propios colores planos y grupos personalizados a la lista.

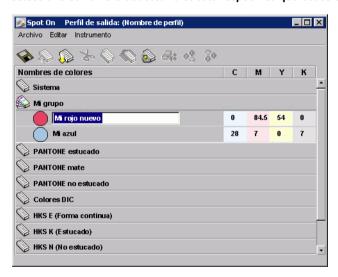
PARA AÑADIR UN NUEVO COLOR O GRUPO DE COLORES

- 1. Seleccione la línea de la lista del grupo o del color en la que desee añadir.
- Seleccione Nuevo grupo en el menú Editar para insertar un nuevo grupo o seleccione Nuevo color para insertar un nuevo color.

Aparece una nueva entrada para el grupo de colores o el color con el nombre "Sin título".

PARA CAMBIAR EL NOMBRE DE UN COLOR O GRUPO DE COLORES PERSONALIZADO

1. Seleccione el Nombre del color o el color específico que desee editar.



 Escriba el nuevo nombre, exactamente como aparece en los documentos del trabajo de impresión, incluidos los caracteres en mayúsculas y minúsculas y los espacios, como sea necesario.

NOTA: No es posible cambiar el nombre de los grupos o colores por omisión (por ejemplo, PANTONE).

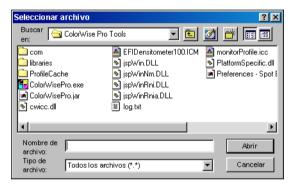
Transferencia de grupos de colores personalizados

Puede transferir los grupos de colores personalizados desde su computadora al Fiery. Los grupos transferidos se añaden como grupos personalizados a la lista de colores de Spot On y se habilitan inmediatamente para su uso con el Fiery.

PARA TRANSFERIR GRUPOS DE COLORES PERSONALIZADOS

- Seleccione la línea de la lista de colores en la que desea añadir el grupo transferido.
- 2. Seleccione Transferir en el menú Archivo.

Aparece el cuadro de diálogo Seleccionar archivo.



3. Busque y seleccione el grupo de colores deseado y haga clic en Abrir.

El grupo transferido se añade a la ubicación especificada en la lista de Spot On. Si no especificó ninguna ubicación, el grupo se añade al principio de la lista.

Si el grupo que ha transferido tiene el mismo nombre que un grupo que ya existe en la lista, se le pide que cambie el nombre del grupo transferido.



Carga de grupos de colores personalizados

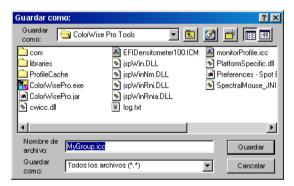
Puede cargar los grupos de colores personalizados desde el Fiery a su computadora como archivos ICC. La función de carga permite compartir un grupo mediante la creación de una copia local que puede transferirse a otro Fiery.

Debe guardarse un grupo de colores en el Fiery para poder cargarlo en su computadora. Para cargar un grupo por omisión de fábrica, en primer lugar copie y pegue el grupo como un nuevo grupo personalizado. Después puede cargar el grupo como desee.

PARA CARGAR GRUPOS DE COLORES PERSONALIZADOS

- 1. Seleccione el nombre del grupo de colores que desee cargar.
- 2. Seleccione Cargar en el menú Archivo.

Aparece el cuadro de diálogo Guardar como.



3. Busque la ubicación en la que desea guardar el archivo, asigne un nombre al archivo y después haga clic en Guardar.

Edición de los valores de color

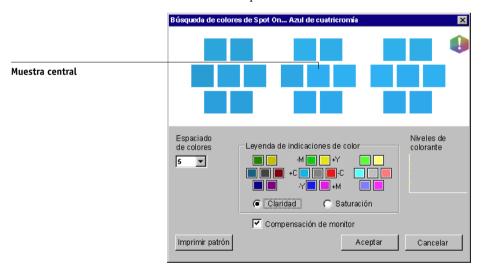
La búsqueda de colores planos lleva a las equivalencias exactas de tóner CMYK requeridas para simular el color plano deseado en la copiadora/impresora. Si un color plano creado anteriormente no se imprime de la forma deseada, puede modificar los valores de color en función de sus necesidades, hasta conseguir el resultado previsto. Comenzando con un color aproximado, puede ajustar el matiz, la saturación y el brillo del color hasta conseguir una coincidencia que le satisfaga.

PARA CONSEGUIR UN COLOR MEDIANTE LA BÚSQUEDA COLORES PLANOS

 Seleccione un icono de color de un grupo de colores y seleccione Búsqueda de colores en el menú Editar.

Aparece la ventana Búsqueda de colores de Spot On. También puede ver esta ventana haciendo doble clic en un icono de color de la lista de colores.

El color actual aparece en la muestra central de la ventana.



Para actualizar la muestra central a un color cercano que se aproxime más al color de destino, haga clic en la muestra cercana que corresponda.

Las muestras cercanas representan variaciones de la muestra central y pueden seleccionarse si ofrecen una coincidencia más cercana al color deseado. Cuando se hace clic en una de estas muestras, se actualiza la muestra central al nuevo color y se proporciona una nueva selección de colores cercanos. Estas muestras son próximas en claridad o saturación, en función de la opción especificada en el paso siguiente.

NOTA: Cuando se seleccionan ciertos colores, puede aparecer un icono con un signo de exclamación en la esquina superior derecha de la ventana. Este icono indica que el color de la muestra central está en el límite de la gama que puede imprimir la copiadora/impresora y es posible que no pueda reproducirse. En estos casos se recomienda que utilice un color de destino aproximado que quede dentro de la gama, en lugar de un color fuera de gama.

También puede hacer clic en la muestra central para introducir directamente los valores CMYK. Para obtener más información, consulte el procedimiento de la página 3-35.

Utilice las siguientes técnicas para controlar cómo se generan las muestras de color cercanas:

Seleccione Claridad o Saturación en Leyenda de indicaciones de color.

La opción Claridad genera muestras cercanas en función de las sombras más oscuras o más claras del color original. Esta variación se muestra de izquierda a derecha, con el resto de color original en el centro del grupo intermedio.

La opción Saturación genera muestras cercanas en función de las variaciones menos o más saturadas del color original. Esta variación se muestra de izquierda a derecha, con el resto de color original en el centro del grupo intermedio.

Seleccione un valor del menú Espaciado de colores para controlar la distancia de las muestras cercanas.

Un valor más alto genera muestras cercanas que se diferencia de forma más apreciable del color central. Cuanto más se acerque al color de destino, querrá reducir el espaciado de color a un valor menor.

Seleccione Compensación de monitor para simular el aspecto que tendrán todas las muestras de color de la pantalla cuando se impriman en papel.

Esta simulación depende del perfil de monitor que haya configurado para la pantalla. Para especificar un perfil de monitor, seleccione Preferencias en el menú Editar del menú principal de Spot On.

4. Continúe ajustando los controles de la muestra de color y haga clic en las muestras de color cercanas hasta que el color deseado aparezca en la muestra central. A continuación, haga clic en Imprimir patrón.

Aparece el cuadro de diálogo Configuración de impresión.



5. Seleccione las opciones necesarias en Estilo de salida, Tamaño de papel y Bandeja de papel.

En Estilo de salida, seleccione Patrón de búsqueda de colores o Patrón de colores cercanos. La opción Patrón de búsqueda de colores imprime las muestras con el mismo patrón que aparece en la ventana Búsqueda de colores. La opción Patrón de colores cercanos imprime las muestras con un formato de tres columnas por ocho filas.

En Tamaño de papel, seleccione el tamaño de papel que desea utilizar para imprimir las muestras.

En Bandeja de papel, especifique la bandeja de entrada en el papel que desea utilizar.

6. Haga clic en Aceptar imprimir las muestras.

La página de prueba del patrón de impresión se imprime con la información siguiente:

- Valores CMYK del color de la muestra central
- Espaciado de color
- Claridad o Saturación cercanas seleccionadas
- Perfil de salida seleccionado

El objetivo de la Búsqueda de colores planos es encontrar los valores de color para obtener una muestra de color impresa que coincida con el destino, no con la simulación en pantalla de la muestra. La impresión de un patrón de impresión de las muestras de colores cercanas permite comparar las muestras impresas con el color de destino. Después de comparar las muestras impresas y ver cuál de las muestras es la más cercana, puede seleccionar la muestra correspondiente en la pantalla.

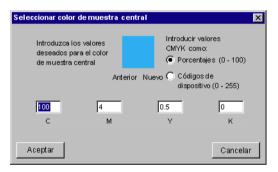
 Cuando haya seleccionado el color de destino deseado en la ventana Búsqueda de colores de Spot On, haga clic en Aceptar.

El color editado aparece en la lista de colores de la ventana principal de Spot On.

PARA CONSEGUIR UN COLOR UTILIZANDO VALORES EXACTOS DE CMYK

1. Haga clic en la muestra central en la ventana Búsqueda de colores de Spot On.

Aparece el cuadro de diálogo Seleccionar color de muestra central.



Seleccione cómo desea introducir los valores CMYK.

La opción Porcentajes permite introducir los valores de color del 0% al 100%, en incrementos de 0,5. Los valores que están fuera de este rango se redondean al porcentaje entero o medio más cercano.

La opción Códigos de dispositivo permite introducir valores de color de 0 a 255. Esta opción refleja el rango completo de valores de color que el Fiery puede reproducir realmente y proporciona degradados más finos de color que los que permite la opción de porcentajes.

3. Introduzca los valores C, M, Y y K del color específico en los campos adecuados.

Utilice la tecla de tabulador para pasar de un campo a otro. Cuando se introduce un nuevo valor, la presentación preliminar de la muestra se actualiza para reflejar los colores antiguos y los nuevos.

Haga clic en Aceptar.

El nuevo color aparece en la muestra central de la ventana Búsqueda de colores de Spot On.

Utilización de un instrumento de medida para consequir colores

Si dispone de la opción EFI Densitometer ED-100 o EFI Spectrometer ES-1000, puede importar directamente desde Spot On los valores de color medidos. Esta función permite conseguir muestras basándose en los colores reales de objetos cercanos, como por ejemplo el color rojo de un logotipo impreso o el color amarillo del envoltorio de un paquete.

NOTA: Para obtener el mejor resultado, transfiera y guarde los datos de medida que ha recopilado con el ED-100 o el ES-1000 fuera de línea. Spot On elimina automáticamente los datos almacenados cuando establece una conexión con el instrumento. Para obtener información acerca de la transferencia de datos almacenados desde el ED-100 o el ES-1000, consulte la documentación que se suministra con el instrumento.

PARA IMPORTAR LAS MEDIADAS DE COLOR A SPOT ON

1. Asegúrese de que ha instalado y configurado el ED-100 o el ES-1000 para su uso con la computadora.

Para obtener instrucciones de instalación y configuración, consulte la documentación que se suministra con el instrumento.

Para ver una ilustración del ED-100, consulte la sección que comienza en la página 2-19. Para ver una ilustración del ES-1000, consulte la sección que comienza en la página 2-18.

2. Seleccione Iniciar en el menú Instrumento.

Aparece el cuadro de diálogo Seleccionar puerto.

 En Instrumento, seleccione el instrumento que desea utilizar para tomar las medidas.
 En Puerto, seleccione la conexión de puerto serie del instrumento. Haga clic en Aceptar.

La luz de indicador del instrumento parpadea durante unos momentos mientras se establece la conexión con Spot On. Cuando el parpadeo se detiene, el instrumento está preparado para leer las medidas.

4. Sitúe el ES-1000 o el ED-100 sobre el color de destino, asegurándose de centrar la abertura de muestreo sobre el color. Pulse Medida para realizar la medida.

Los valores CMYK medidos se importan a Spot On como se indica a continuación:

- Si se selecciona un color concreto de la lista de colores, éste se actualiza al color medido.
- Si se selecciona un grupo de la lista de colores, se crea un nuevo color dentro del grupo con los valores medidos.
- Si la ventana Búsqueda de colores de Spot On está abierta, la muestra central se actualiza con los valores medidos y las muestras cercanas se actualizan de la forma correspondiente.
- Si está abierto el cuadro de diálogo Seleccionar color de muestra central, los valores medidos se introducen en los campos de entrada de CMYK.
- Cuando haya terminado de tomar las medidas de color, seleccione Parar en el menú Instrumento.

Spot On cierra la conexión con el instrumento.

Cómo guardar los cambios y salir de Spot On

Para habilitar las muestras de colores planos y poder utilizarlas en el Fiery, debe guardar sus cambios antes de salir de Spot On. Con esta acción se asegurará de que todos los cambios realizados en las definiciones de color de Spot On se almacenen en el Fiery y estén disponibles para utilizarlas cuando se impriman documentos que contienen colores planos.

Los siguientes cambios no requieren ser guardados para que tengan efecto:

- El cambio de orden del nivel de prioridad de un grupo de colores
- La transferencia de un grupo de colores
- El borrado o la eliminación de un grupo de colores

PARA GUARDAR LA LISTA DE COLORES DE SPOT ON

- Seleccione Guardar en el menú Archivo.
- Haga clic en Cerrar en la esquina superior derecha de la ventana principal de Spot On para salir de la utilidad.

Color Setup

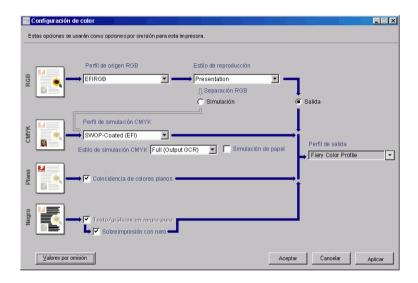
Puede utilizar Color Setup para definir los valores por omisión de ColorWise para el Fiery. Para utilizar Color Setup, haga clic en su icono en la ventana principal de ColorWise Pro Tools.

Definición de las opciones por omisión de ColorWise

Color Setup permite configurar los valores por omisión de la gestión de color para el Fiery. Estos valores se aplican a todos los trabajos de impresión que se envían al Fiery, a menos que un usuario los redefina para un trabajo concreto mediante la modificación de los valores en el controlador de impresora. Estos valores por omisión también pueden redefinirse mediante Command WorkStation o Fiery WebSpooler™. Color Setup mantiene una conexión con el Fiery, de forma que los cambios realizados en Profile Manager aparecen automáticamente. Además, los valores por omisión definidos en Color Setup se reflejan automáticamente en otras herramientas del Fiery que muestran los valores por omisión.

También puede devolver el Fiery a sus valores de fábrica por omisión haciendo clic en Por omisión fábrica en la esquina inferior izquierda de la ventana Color Setup.

Las opciones de Color Setup se ordenan en un patrón que representa el flujo del procesamiento de color que se realiza en el Fiery.



En aquellas opciones de color que ofrecen varias posibilidades, realice su selección en el menú que aparece. En las opciones Separación RGB, realice su selección eligiendo el botón de opción adecuado. Otras opciones se seleccionan simplemente con la activación de la casilla de verificación que aparece junto al nombre de la opción. Una vez que ha realizado los cambios, debe hacer clic en Aceptar o Aplicar para que los cambios tengan efecto. Si hace clic en Aceptar, se configuran los nuevos valores por omisión y se cierra la ventana Color Setup. Si hace clic en Aplicar, se configuran los nuevos valores por omisión y la ventana Color Setup permanece abierta. Si hace clic en Cancelar, se cierra la ventana Color Setup sin aplicar ningún cambio a los valores por omisión.

Para la mayoría de los usuarios, los valores de fábrica por omisión son adecuados para obtener un salida de color óptima.



Apéndice A: Instrumentos de medida del color

En este apéndice se explica cómo configurar y calibrar los siguientes instrumentos de medida del color, disponibles como opciones que se adquieren de forma separada:

- Espectrofotómetro de exploración automática X-Rite DTP41
- Densitómetro de exploración automática X-Rite DTP32

Utilización del espectrofotómetro X-Rite DTP41

Calibrator de ColorWise Pro Tools admite el espectrofotómetro X-Rite DTP41, un dispositivo que mide los datos de densidad y color. El DTP41 se comunica directamente con la aplicación Calibrator en ColorWise Pro Tools, enviando automáticamente las medidas al Fiery.

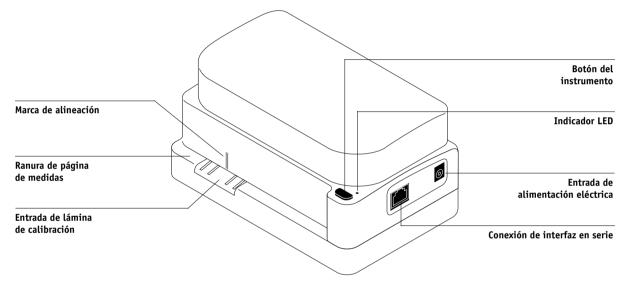
Configuración del DTP41

Antes de calibrar el Fiery, debe conectar, configurar y calibrar el espectrofotómetro para prepararlo para la medición de las muestras impresas. Para obtener más información acerca de la configuración y el uso del DTP41, consulte la documentación que se suministra con el instrumento.



PARA CONECTAR EL X-RITE DTP41 A LA COMPUTADORA

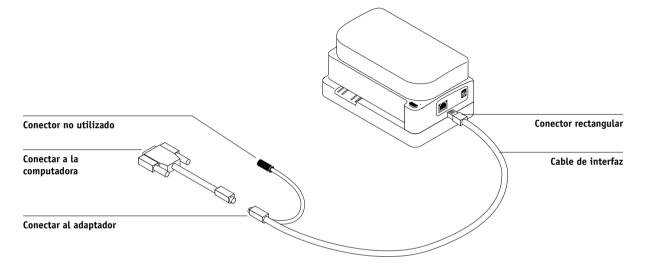
- 1. Apague la computadora.
- 2. Desempaquete el X-Rite DTP41 y retire el separador de la ranura de la página de medidas.
- 3. Conecte el extremo rectangular del cable de interfaz (se parece a un enchufe modular de teléfono) a la conexión de interfaz en serie del lado del X-Rite DTP41.



Instrumentos de medida del color

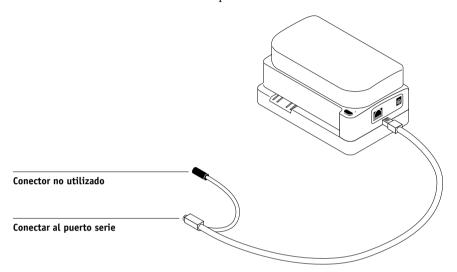
4. Enchufe el conector a la computadora.

En computadoras Windows, inserte el extremo mini DIN de 8 pines del cable de interfaz en el adaptador del cable del Conector DB9 de 9 pines. Inserte el extremo de 9 pines en el puerto COM1 o COM2 de la computadora y apriete los tornillos. Si en la computadora hay un puerto de 25 pines disponible, debe utilizar un adaptador de 8 pines a 25 pines.



A-4 Instrumentos de medida del color

En computadoras Mac OS, conecte el enchufe mini DIN de 8 pines en el puerto serie de la computadora.

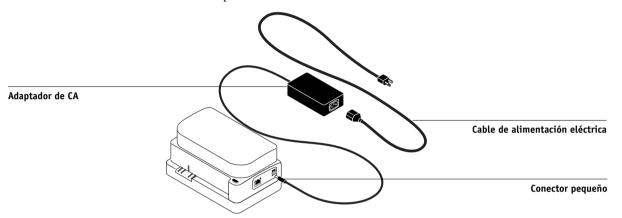


NOTA: En computadoras Mac OS que disponen de un puerto USB (por ejemplo, una iMac), necesita un adaptador para conectar el DTP41 a la computadora. Para obtener más información acerca de los adaptadores admitidos, visite el sitio Web de X-Rite, Inc. (www.x-rite.com).



5. Utilice el adaptador de CA para suministrar alimentación eléctrica.

Inserte el conector pequeño del cable adaptador en el lateral del X-Rite DTP41 y conecte el adaptador CA a un enchufe eléctrico. Conecte el cable de alimentación a un enchufe de pared.



- 6. Encienda la computadora.
- 7. Calibre el X-Rite DTP41 mediante ColorWise Pro Tools (consulte la sección siguiente).
- 8. Calibre el Fiery mediante ColorWise Pro Tools y el DTP41 (consulte la página 2-11).



Calibración del DTP41

Para obtener la mayor precisión posible del color, debe calibrar el espectrofotómetro X-Rite DTP41 cada vez que calibre el Fiery. Puede iniciar la secuencia de calibración en Calibrator de ColorWise Pro Tools como parte del proceso de calibración del Fiery. Es posible que la computadora también le indique que es necesario calibrar el espectrofotómetro.

También puede iniciar el proceso de calibración del DTP41 mediante el botón de instrumento del DTP41. Para obtener más información acerca de este método, consulte la documentación que se suministra con el X-Rite DTP41.

En un momento determinado, puede haber más de un usuario conectado a un mismo servidor Fiery con ColorWise Pro Tools, pero el módulo Calibrator sólo está disponible para uno cada vez. Si intenta realizar la calibración mientras otro usuario está usando ColorWise Pro Tools para la calibración, se muestra un mensaje de error.

Necesitará la lámina de referencia de reflexión de colores que se suministra con el espectrofotómetro. Extraiga la lámina de su sobre protector, tocándola sólo por los bordes. Mantenga la lámina sin polvo ni manchas y guárdela siempre en su sobre protector.

PARA CALIBRAR EL X-RITE DTP41

- Conecte el espectrofotómetro a la computadora y a una fuente de alimentación (consulte la página A-2).
- 2. Inicie Calibrator.

Para obtener instrucciones acerca de cómo iniciar Calibrator, consulte la página 2-7.

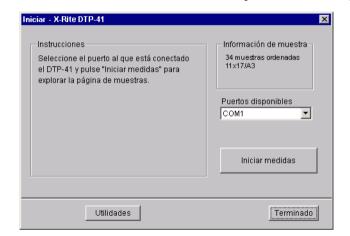
3. Seleccione DTP41 como método de medición.



- 4. En el panel Obtenga las medidas, haga clic en Medida.
- 5. En el cuadro de diálogo Opciones de medida, haga clic en Medida.



6. Seleccione el puerto COM adecuado para el DTP41 en el menú Puertos disponibles.
El área Instrucciones muestra instrucciones para la selección del puerto.





7. Haga clic en Utilidades.

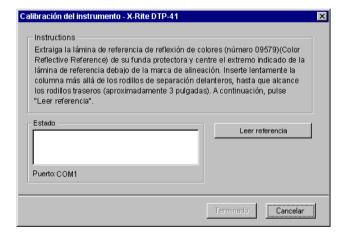
Aparece el cuadro de diálogo Utilidades.



Para ver la información de versión y número de referencia, haga clic en Mostrar info. del DTP-41 y después haga clic en Terminado cuando haya finalizado.

8. Haga clic en Calibrar el DTP-41.

Aparece el cuadro de diálogo Calibración del instrumento.



A-9 | Instrumentos de medida del color



- Si todavía no lo ha hecho, retire el separador de transporte de la ranura para páginas de medida.
- Inserte el extremo de la lámina de referencia de reflexión de colores con la flecha en la entrada de lámina de calibración del DTP41, centrándola hacia abajo con la marca de alineación (consulte el diagrama de la página A-2).

Inserte la lámina unos 7,5 cm más allá de los rodillos delanteros, hasta que quede apoyada en los rodillos de tracción de la parte posterior.

11. Haga clic en Leer referencia en el cuadro de diálogo Calibración del instrumento.

El DTP41 arrastra automáticamente la lámina de calibración.

Aparece un mensaje en el área Estado cuando finaliza la calibración.

- 12. Haga clic en Terminado.
- 13. Cierre la ventana Utilidades.

Así se completa la calibración del DTP41.

Cuando el DTP41 requiere calibración, la computadora muestra un mensaje. Cuando aparezca el mensaje, haga clic en Calibrar ahora y siga las instrucciones que comienzan en el paso 8 de la página A-8.

Después de calibrar el DTP41, realice la calibración del Fiery (consulte la página 2-11).



Utilización del densitómetro X-Rite DTP32

ColorWise Pro Tools se ha diseñado para utilizar el densitómetro de reflexión X-Rite DTP32, que permite la introducción automática de las medidas de color en el Fiery.

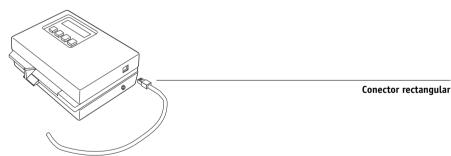
NOTA: Las mediciones realizadas con otros densitómetros pueden utilizarse por medio de un sencillo formato de archivo ASCII (consulte el Apéndice B).

Configuración del DTP32

Antes de calibrar el Fiery mediante el X-Rite DTP32, debe conectar, configurar y calibrar el densitómetro para prepararlo para la medición de las muestras impresas (consulte "Calibración del DTP32" en la página A-12). Para obtener más información acerca de la configuración y el uso del DTP32, consulte la documentación independiente que se suministra con el densitómetro.

PARA CONECTAR EL X-RITE DTP32 A LA COMPUTADORA

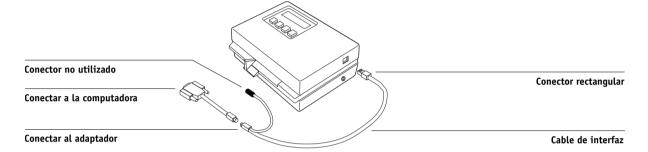
- 1. Apaque la computadora.
- 2. Conecte el extremo rectangular del cable de interfaz (se parece a un enchufe modular de teléfono) en el puerto "I/O" del lado del X-Rite DTP32.



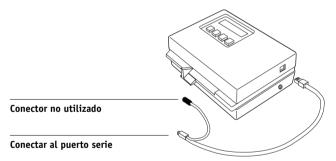


3. Enchufe el conector a la computadora.

En computadoras Windows, inserte el extremo mini DIN de 8 pines del cable de interfaz en el adaptador del cable del Conector DB9 de 9 pines. Inserte el extremo de 9 pines en el puerto COM1 o COM2 de la computadora y apriete los tornillos. Si en la computadora hay un puerto de 25 pines disponible, debe utilizar un adaptador de 8 pines a 25 pines.



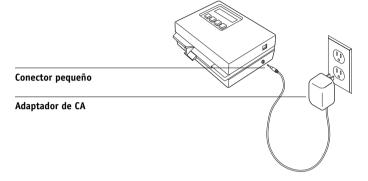
En computadoras Mac OS, conecte el enchufe mini DIN de 8 pines en el puerto serie de la computadora.



NOTA: En computadoras Mac OS que disponen de un puerto USB (por ejemplo, un iMac), necesitará un adaptador para conectar el DTP32 a la computadora. Para obtener más información acerca de los adaptadores admitidos, visite el sitio Web de X-Rite, Inc. (www.x-rite.com).



4. Inserte el conector pequeño del cable adaptador en el lateral del X-Rite DTP32 y conecte el adaptador de CA a un enchufe eléctrico.



- 5. Encienda la computadora.
- 6. Calibre el DTP32 (consulte la sección siguiente).
- 7. Calibre el Fiery mediante ColorWise Pro Tools (consulte la página 2-24).

Calibración del DTP32

Necesitará la lámina Auto-Cal en blanco y negro del X-Rite, que se suministra con el densitómetro. Para calibrar el densitómetro no se necesita ColorWise Pro Tools.

PARA CALIBRAR EL X-RITE DTP32

- 1. Conecte el densitómetro a la computadora y a una fuente de alimentación (consulte la página A-10).
- En el menú principal de la pantalla del X-Rite DTP32, pulse la tecla P1 una vez para mostrar P2.
- 3. Pulse la tecla CAL.

Aparece el mensaje Calibrating motor speed (Calibrando velocidad del motor), seguida de las palabras INSERT CAL STRIP (Insertar columna de calibración).

A-13 | Instrumentos de medida del color



4. Inserte el lado de la flecha de la lámina Auto-Cal del X-Rite, por la ranura de 35 mm de la parte frontal del X-Rite DTP32 hasta que se detenga o hasta que los rodillos arrastren la lámina.

Aparece momentáneamente la palabra Reading (Leyendo), seguida de los valores de densidad y del mensaje CALIBRATION OK (Calibración correcta). El densitómetro regresa automáticamente al MAIN MENU (Menú principal).

Si aparece el mensaje UNRECOGNIZABLE STRIP (Lámina no reconocible), repita el proceso o intente limpiar la lámina (consulte el documento "X-Rite DTP32 Operating Manual", Manual de operación).

5. Inicie ColorWise Pro Tools para calibrar el Fiery (consulte la siguiente sección).

Repita la calibración del DTP32 al menos una vez al mes. En aplicaciones en las que la precisión en los colores es fundamental, calibre el densitómetro cada vez que calibre el Fiery. El DTP32 también puede notificarle periódicamente que necesita ser calibrado.



Apéndice B: Importación de medidas de densidad

En este apéndice se describe el formato SAIFF (Simple ASCII File Format) que puede utilizarse para importar medidas de densidad desde dispositivos de medida. Para usar sus propios datos de medición de otro instrumento de medida, grabe sus lecturas en un archivo de texto y estructúrelo como se describe a continuación.

Formato SAIFF (Simple ASCII Import File Format)

Este formato describe los datos de medida de **Status T** y se utiliza para importarlos desde el módulo Calibrator de ColorWise Pro Tools. Los tres formatos de archivo posibles son:

- Densidad 1D Status T para la página de muestras EFI 34
- Densidad 1D Status T para la página de muestras EFI 21
- Densidad 1D Status T para otras páginas (256 muestras de cada tinta como máximo)

Es un archivo en formato ASCII, sin caracteres de tabulación. Como delimitadores se usan varios espacios o un solo espacio. No se permiten líneas vacías. Cada línea del archivo representa cuatro muestras (C, M, Y y K) de un valor de tinta concreto. Es posible agregar comentarios en cualquier línea del archivo, en cuyo caso la línea debe comenzar con una almohadilla (#) seguida de un espacio. Se reservan para funciones especiales las líneas que comienzan con una almohadilla seguida de cualquier carácter que no sea un espacio. Los comentarios deben ocupar una línea completa.

Cada línea de datos tiene 5 valores. El primer número es el número secuencial de la muestra (páginas EFI 34 y EFI 21) o el porcentaje de la tinta (en las demás páginas). Los 4 valores siguientes indican valores de densidad de cian, magenta, amarillo y negro (C, M, Y, K) que corresponden a la muestra. Las líneas se ordenan por orden creciente de número secuencial de muestra o por orden creciente de porcentaje de tinta.

En las computadoras Windows, la extensión del archivo debe ser .cm1. En las computadoras Mac OS, el tipo de archivo debe ser 'TEXT'.



Los datos de medida de las páginas EFI 34 y EFI 21 dependen del papel. En las demás páginas, si la primera línea corresponde al valor de tinta cero, Calibrator supone que los datos de medida son absolutos y los ajusta para que sean relativos del papel, mediante la sustracción de los valores de densidad de la primera línea en las muestras siguientes.

Ejemplo de densidad 1D Status T para la página de muestras EFI 34

Este formato de archivo se utiliza para especificar las medidas de densidad de tipo Status T con la página de muestras EFI 34. El valor de la primera columna es el número de muestra. La primera muestra debe ser la nº 1 y la última debe ser la nº 34.

```
#!EFI 3
# EFI ColorWise 2.0 Data
type: 1DST34
# Cyan Magent Yellow Black
1 0.0300 0.0400 0.0200 0.0400
2 0.0600 0.0700 0.0800 0.0700
3 0.1000 0.1000 0.1000 0.1000
(...more data...)
33 1.6700 1.3400 0.8900 1.6700
34 1.7200 1.4300 0.9300 1.7500
```

Ejemplo de densidad 1D Status T para la página de muestras EFI 21

Este formato de archivo se utiliza para especificar las medidas de densidad de tipo Status T con la página de muestras EFI 21. El valor de la primera columna es el número de muestra. La primera muestra debe ser la nº 1 y la última debe ser la nº 21.

```
#!EFI 3
# EFI ColorWise 2.0 Data
type: 1DST21
# Cyan Magent Yellow Black
1 0.0300 0.0400 0.0200 0.0400
2 0.0600 0.0700 0.0800 0.0700
3 0.1000 0.1000 0.1000 0.1000
(...more data...)
20 1.6700 1.3400 0.8900 1.6700
21 1.7200 1.4300 0.9300 1.7500
```



Ejemplo de densidad 1D Status T para una página cualquiera

Este formato de archivo se utiliza para especificar las medidas de densidad de tipo Status T con una página de muestras definida por el usuario. El valor de la primera columna indica el porcentaje de tinta/tóner de la muestra. El primer porcentaje debe ser 0 y el último debe ser 100. Los porcentajes incluidos entre el principio y el final deben ir aumentando de valor.

```
#!EFI 3
# EFI ColorWise 2.0 Data
type: 1DST
# percnt Cyan Magent Yellow Black
0.0000 0.0300 0.0400 0.0200 0.0400
0.3922 0.0600 0.0700 0.0800 0.0700
1.1765 0.1000 0.1000 0.1000 0.1000
(...more data...)
98.0000 1.6700 1.3400 0.8900 1.6700
100.0000 1.7200 1.4300 0.9300 1.7500
```

Glosario

aplicaciones ofimáticas

Aplicaciones de software normalmente utilizadas con fines empresariales, entre las que se incluyen aplicaciones para presentaciones, hojas de cálculo y procesadores de texto.

BMP

Un formato de archivo gráfico introducido por Microsoft y nativo del sistema operativo Windows.

calibración

El proceso que permite asegurarse de que un dispositivo se comporta coherentemente respecto de un conjunto de especificaciones.

canal de color

Una imagen de un solo color que puede editarse de forma separada de los demás canales de color que componen un espacio colorimétrico (por ejemplo, el canal rojo de una imagen RGB).

CMS

Consulte sistema de gestión de color.

CMYK

Un modelo de color sustractivo que utiliza cian, magenta, amarillo y negro, o colores de proceso, utilizado en la impresión a color. Un modelo colorimétrico utilizado en la impresión de colores en impresión de cuatricromía.

color con nombre propio

Un color definido según un sistema de colores personalizados. Por ejemplo, PANTONE 107 C es un color con nombre propio.

color plano

Un color impreso en su propio fotolito de separación cuando se especifica policromía. El color plano se imprime empleando una tinta mezclada especialmente en la imprenta para crear ese color, al contrario que los colores de proceso, que se imprimen mediante combinaciones de tintas de color cian, magenta, amarillo y negro.

colorante

Tinta, tóner, tinte, pintura u otro pigmento que modifica el color del soporte sobre el que se aplica.

colores de cuatricromía

Los cuatro colores de tinta utilizados en impresión para simular imágenes con todos los colores del espectro: cian, magenta, amarillo y negro (CMYK).

colores primarios aditivos

Luces de colores rojo, verde y azul que se emplean en sistemas cromáticos aditivos. Combinados en las cantidades adecuadas, estos colores producen blanco.

ColorWise

Consulte gestión de color Colorwise.

correlación de gamas

La conversión de coordenadas de color entre la gama de un dispositivo y la de otro (normalmente se realiza con algoritmos o tablas de consulta).

CRD (Color Rendering Dictionary)

Una característica de los sistemas de gestión de color y de las impresoras color PostScript Nivel 2 y las copiadoras/ impresoras PostScript 3 que mantiene la mejor conversión posible de colores entre un dispositivo y otro. El sistema de gestión de color o el intérprete PostScript de la copiadora/impresora utilizan un diccionario de reproducción de colores (CRD) al convertir datos entre espacios colorimétricos. El Fiery incluye varios CRD, cada uno de los cuales proporciona un estilo de reproducción de colores diferente.

DCS (Desktop Color Separation)

Un estándar de archivo de datos definido por Quark, Inc., para ayudarle en la creación de separaciones de color con sistemas de autoedición. Se crean cinco archivos, cuatro archivos de color (uno para cada color C, M, A y N) y un archivo de presentación preliminar de colores compuestos de la imagen en color. Permite a la aplicación de edición de imágenes realizar separaciones de color y llegar hasta la salida impresa final con su integridad intacta.

densidad

Una medida de la calidad de absorción de luz de una imagen fotográfica o impresa.

densitómetro

Un instrumento comúnmente utilizado en la industria gráfica para medir la densidad según un estándar especificado.

desktop color separation

Consulte DCS.

DIC

El estándar japonés de especificaciones para separaciones, pruebas e impresión en color.

diccionario de reproducción de color

Consulte CRD (diccionario de reproducción de colores).

distorsión

Un efecto no deseado que se produce cuando una cantidad excesiva de tóner, posiblemente combinada con ciertos tipos de pasta de papel, hace que los objetos de una imagen se extiendan más allá del límite definido en el archivo.

EPS o EPSF (Encapsulated PostScript)

Un formato de archivo PostScript diseñado para incrustarse en otra corriente PostScript.

espacio colorimétrico

Un modelo que representa los colores en base a valores cuantificables, como por ejemplo la cantidad de rojo, verde o azul de una imagen. Los espacios de color RGB y CMYK corresponden a dispositivos de color (respectivamente, monitores y copiadoras/impresoras). Otros espacios colorimétricos, como por ejemplo CIE Lab, se basan en modelos matemáticos y no dependen de ningún dispositivo. No se basan en la respuesta de colores de un dispositivo determinado. Consulte gama.

espacio colorimétrico de origen

El entorno colorimétrico del origen de una imagen, incluidos los escáners y las pantallas de monitor en color.

espectrofotómetro

Un instrumento comúnmente utilizado en la industria gráfica para medir la luz del espectro según un estándar especificado.

Euroscale

El estándar europeo de especificaciones para separaciones, pruebas e impresión en color.

fenómenos no deseados

Un defecto visible en una imagen, normalmente provocado por limitaciones en el proceso de entrada o salida (hardware o software). También puede ser un defecto o un error.

filmadora

Un dispositivo de salida de película basado en tramas. Un dispositivo de salida de alta resolución que escribe datos de mapas de bits en papel fotosensible o película.

flexografía

Una tecnología de impresión que utiliza clichés flexibles de imágenes en relieve. La flexografía se puede utilizar para imprimir en materiales no planos, como las latas.

flujo de trabajos

La ruta que sigue un trabajo de impresión desde su creación hasta su destino. El flujo de trabajos puede comenzar con una exploración RGB importada desde la estación de trabajo cliente y abierta en el escritorio mediante una aplicación de procesamiento de imágenes adecuada, como Photoshop. Una vez realizados los ajustes en la imagen explorada, éste se evalúa en un dispositivo de pruebas de color para realizar una eventual impresión en color en el mismo dispositivo o en una imprenta.

fósforo

El material que se utiliza para fabricar monitores de computadora. Los fósforos se iluminan y emiten luces de color rojo, verde y azul cuando incide sobre ellos un haz de electrones para crear una imagen.

fotograbado

Una tecnología de impresión que utiliza un cilindro grabado que se ha sumergido en tinta. La tinta que permanece en las áreas grabadas se aplica al papel. La superficie no grabada del cilindro es el área que no se imprime.

franjeado

Bandas visibles entre los tonos de una graduación de color.

gama

Un rango de colores. La gama de un dispositivo es el rango de colores que ese dispositivo, por ejemplo una copiadora/ impresora, puede producir. La gama de una imagen es el rango de colores de una determinada imagen.

gama de colores

Consulte gama.

gamma

Un valor numérico que representa la relación (curva de gamma) existente entre los valores de entrada y los de salida de un dispositivo de reproducción en color. Si el valor gamma es igual a 1, los valores de entrada se correlacionan exactamente con los de salida.

GDI (Graphics Device Interface)

Tecnología para gráficos y visualización en pantalla utilizada por las computadoras cuando funcionan bajo Windows. Las aplicaciones GDI se basan en GDI (más que en el lenguaje PostScript) para enviar texto e imágenes a las copiadoras/impresoras.

gestión de color ColorWise

La solución de gestión del color preparada para ICC en el Fiery. Es un sistema fácil de utilizar que responde a las necesidades de los usuarios de gestión de color, tanto si son usuarios ocasionales como usuarios expertos.

GIF (Graphics Interchange Format)

Un estándar desarrollado por CompuServe para gráficos de mapa de bits de hasta 256 colores y que se utiliza para enviar imágenes fotográficas en páginas de Internet o de intranet. No se suele utilizar para impresión profesional.

gradación

Suave transición entre dos colores o tonos diferentes.

Graphics Device Interface

Consulte GDI.

Graphics Interchange Format

Consulte GIF.

imagen de trama

Una representación electrónica de una página o imagen que emplea una rejilla de puntos llamados píxeles.

imagen en tono continuo (contone)

Una imagen que contiene tonalidades graduales, como una imagen fotográfica.

imagen vectorial

Una ilustración gráfica generada en computadora, cuyos objetos pictóricos (píxeles) se definen matemáticamente como líneas o curvas entre puntos. Estas definiciones matemáticas son interpretadas por un lenguaje de representación de imágenes, como por ejemplo PostScript. Incluye imágenes creadas con aplicaciones de ilustración (como Illustrator o FreeHand) y diseño de página (como PageMaker).

impresora de copias compuestas

Cualquier dispositivo de impresión que pueda imprimir directamente en color sin crear primero una separación de colores. Una copia compuesta puede utilizarse como prueba de impresión inicial de un trabajo de impresión en offset.

impresora de cuatricromía

Un dispositivo de impresión que utiliza tinta o tóner cian, magenta, amarillo y negro.

JPEG

Un formato de archivo gráfico definido por el comité Joint Photographic Experts Group de la ISO (International Standards Organization). Un estándar para la compresión digital de datos gráficos de imágenes fijas.

litográfica offset

Un método de impresión por el cual la tinta se transfiere desde clichés de impresión a un rodillo revestido con una hoja de caucho y desde ésta al papel.

luz del espectro

Las longitudes de onda de radiación electromagnética emitidas por una determinada fuente de luz y que pueden ser vistas por el ojo humano.

mapa de bits

Una imagen compuesta de pequeños recuadros dispuestos en una rejilla. Cada uno de los recuadros de la rejilla es un píxel. El número de píxeles por pulgada define la resolución de un mapa de bits.

medias tintas

Un método por el cual se representa una imagen original de tonos continuos empleando un patrón de puntos, líneas u otros elementos.

metamerismo

Un fenómeno por el cual dos colores compuestos por combinaciones distintas de longitud de onda parecen idénticos bajo una fuente de luz específica, pero pueden parecer diferentes bajo otras fuentes de luz. Dichos colores se llaman "metámeros".

modelo cromático aditivo

Un sistema en el que el color se genera por combinación de luces de color verde, rojo y azul (colores primarios aditivos). La pantalla de un monitor de vídeo RGB se basa en el modelo cromático aditivo.

modelo cromático sustractivo

Un sistema en el cual el color se produce combinando colorantes tales como pinturas, tintas o anilinas sobre sustratos tales como papel, películas transparentes o acetato. Todos los dispositivos de impresión utilizan el modelo cromático sustractivo.

MSB

Un modelo colorimétrico en el que cada color se representa por sus componentes de matiz, saturación y brillo. Lo admiten la mayoría de las aplicaciones de color.

muaré

Un patrón no deseado en las imágenes que se forma al usar tramados de medias tintas. El muaré puede producirse por la utilización de frecuencias de líneas inadecuadas, ángulos de tramado inadecuados, la alineación inadecuada de tramados de medias tintas o la combinación de tramados de medias tintas con los patrones que incorpora la propia imagen original.

perfil de origen

Un perfil utilizado por el sistema de gestión de color para determinar las características para los valores cromáticos especificados en una imagen digitalizada original.

perfil de salida

El perfil de salida define las características de color de un dispositivo de impresión. Está formado por un perfil de la copiadora/impresora y un destino de calibración que define la respuesta de densidades que se espera de la copiadora/ impresora.

perfil de simulación

El perfil de simulación describe las características de color del dispositivo de impresión, por ejemplo una imprenta, que se desea que simule el Fiery.

perfil ICC

Un formato de perfiles de color estándar del sector, desarrollado por el International Color Consortium (ICC) para describir las características de color, incluida la gama, de un dispositivo de color basándose en las diferencias entre un dispositivo ideal y el dispositivo actual. El dispositivo ideal suele ser suministrado por el fabricante, en forma de un archivo de referencia de colores. Los perfiles ICC están implementados en las computadoras Mac OS como ColorSync y en las computadoras Windows como Image Color Matching (ICM). El sistema de gestión de color del Fiery, ColorWise, admite perfiles ICC.

píxel

El elemento independiente más pequeño, en una imagen de trama. En inglés, el término resulta de la combinación de las palabras "picture" (imagen) y "element" (elemento).

PostScript

Un lenguaje de descripción de páginas independiente de dispositivos y desarrollado por Adobe. Se utiliza para imprimir y visualizar imágenes y texto. El lenguaje PostScript 3 incluye muchas mejoras respecto de las versiones anteriores de PostScript, entre ellas la calidad y el color de imagen mejorados con Enhanced Image Technology, un mayor rendimiento con Advanced Page Processing y facilidad de utilización y configuración con NetWorks System.

PPD (archivo de descripción de impresora PostScript)

Un archivo que contiene información acerca de las capacidades y limitaciones de un determinado dispositivo de impresión PostScript. La información contenida en un archivo PPD se presenta a través del controlador de la impresora.

primarios sustractivos

Los colorantes cian, magenta y amarillo que se emplean en sistemas cromáticos sustractivos para la impresión en color. La combinación de colores primarios sustractivos produce colores más oscuros. El negro se añade a los colores primarios sustractivos para compensar las deficiencias de los tóners o las tintas, así como para obtener una mejor impresión del color negro.

procesamiento de color

El estilo de reproducción de colores, o de correlación de gamas, diseñado para un tipo de trabajo en color en concreto. Un ejemplo de procesamiento de color es la reproducción fotográfica (también denominada "representación de imágenes" o "representación de contraste"), diseñada para las imágenes fotográficas.

profundidad de bits

La cantidad de información utilizada por cada píxel en una imagen de trama. Las imágenes en blanco y negro sólo requieren un bit por píxel. Las imágenes en escala de grises con 256 tonos de gris requieren ocho bits (o 1 byte) por píxel. Las imágenes de calidad fotográfica en colores puede requerir 24 bits por píxel (imágenes RGB) o 32 bits por píxel (imágenes CMYK).

prueba de preimpresión

Una impresión realizada a partir de un conjunto de separaciones en película o a partir de un archivo para simular los resultados de la impresión final. Una prueba de preimpresión es la última oportunidad de detectar problemas antes de la tirada final del trabajo de impresión.

punto blanco

La temperatura de color de cualquier fuente de luz blanca, expresada habitualmente en grados Kelvin (por ejemplo 6500 K, habitual en el color blanco de los monitores).

OuickDraw

Una tecnología para gráficos y visualización en pantalla que viene incorporada en las computadoras Mac OS. Las aplicaciones QuickDraw se basan en QuickDraw más que en el lenguaje PostScript para enviar texto e imágenes a las copiadoras/impresoras.

reducción de color de fondo (UCR)

En áreas de sombra en las que se solapan los tres colores de proceso (C, M y Y), las cantidades de estos colores se reducen y se sustituyen con el color negro. De esta forma, se mejora el entrelazado de las tintas líquidas y se reducen el costo de la tinta en la impresión con colores de proceso.

reproducción con rango absoluto

Un estilo de reproducción de colores diseñado para su uso cuando la fidelidad de los colores es crucial. Los colores que no pueden imprimirse se correlacionan con los colores imprimibles más parecidos. Es el estilo que mejor conserva la saturación de los colores tal como son visualizados en pantalla.

reproducción de gráficos de presentación

Un estilo de reproducción de colores que crea colores saturados pero no correlaciona con exactitud los colores impresos con los colores mostrados. Resulta conveniente en el caso de los colores brillantes saturados empleados en las ilustraciones y los gráficos.

reproducción fotográfica

Un estilo de reproducción de colores que mantiene las relaciones tonales entre las imágenes. Los colores que no pueden imprimirse se correlacionan a colores imprimibles de manera que se conserven las diferencias en luminosidad. sacrificando la fidelidad de los colores si fuese necesario.

resolución

El número de píxeles por pulgada (ppp) de una imagen de mapa de bits o el número de puntos por pulgada (ppp) que puede reproducir un dispositivo.

RGB

Un modelo cromático aditivo que crea un rango de colores mediante la combinación de rojo, verde y azul claro, los denominados colores aditivos primarios. Normalmente se utiliza este término para referirse al espacio colorimétrico, al sistema de combinación o al monitor en gráficos de computadora a color.

salida

Consulte perfil de salida.

separación de colores

El proceso de separar una imagen en color en sus distintos componentes de color para su impresión (cian, magenta, amarillo y negro). También se utiliza este término para hacer referencia a las cuatro películas que se obtienen como resultado de la separación de una imagen en color.

simulación

Consulte simulación de perfil.

sistema de color personalizado

Un sistema de muestras de colores con nombre propio que pueden compararse con los que se generan en una imprenta mediante cuatricromía o colores planos. PANTONE y TruMatch son ejemplos de sistemas de colores personalizados.

sistema de gestión de color (CMS)

El sistema utilizado para realizar la concordancia de colores entre los diferentes dispositivos de entrada, visualización y salida.

Status T

Una respuesta de espectro de los densitómetros de reflexión para artes gráficas, definida por el ANSI (American National Standards Institute).

sustitución de componentes de gris (GCR - acrónimo de Gray Component Replacement)

En áreas de sombras, medios tonos y cuartos de tono en las que se solapan los tres colores de proceso (C, M y Y), los componentes de gris de estos colores se reducen y se sustituyen con el color negro. De esta forma, se mejora el entrelazado de las tintas líquidas y se reducen el costo de la tinta en la impresión con colores de proceso.

sustrato

En impresión, el material sobre el que se imprime el trabajo.

SWOP

La abreviatura de Specifications for Web Offset Publications (Especificaciones para publicaciones en rotativas offset). Un estándar de especificaciones para separaciones, pruebas e impresión a color en rotativas offset (no para imprentas de pliegos).

tono continuo (contone)

Describe una imagen fotográfica que contiene tonos degradados del negro al blanco (por ejemplo, una transparencia de 35 mm o una fotografía). Los tonos continuos no pueden reproducirse en una imprenta con ese formato, sino que deben procesarse con un barrido y convertirse en puntos.

Índice

Α	página de comparación, imprimir 2-9		
Apple estándar, opción Perfil de origen	restaurar valores por omisión 2-11		
RGB 1-8, 3-2	usar 2-6 a 2-11		
aspectos del color PostScript 1-3, 1-9	ver las medidas 2-10		
AutoCal, calibración	Coincidencia con copia de Simulación		
desde ColorWise Pro Tools 2-24	CMYK, opción 1-4		
desde el panel de control 2-27	Coincidencia de colores planos,		
•	opción 1-5, 1-16		
В	Color Editor		
balance de grises, corregir 3-20	ajuste de ganancia de punto 3-15		
Brillo, opción 1-3	AutoGray 3-20		
_	deshacer las ediciones de la		
C	simulación 3-19		
CALIB.PS, archivo 3-22	destinos de calibración, importar 3-14		
calibración	modos de edición 3-12		
archivo de destino, importar 3-14	color en estilos de reproducción, consulte		
AutoCal 2-24 a 2-29	estilos de reproducción		
ColorCal 2-24 a 2-29	color PostScript 1-14, 1-15		
comprobar el estado 2-6	Color Setup 3-38		
curvas 2-4, 2-10	ColorCal, calibración		
descripción general 2-2 a 2-6	desde ColorWise Pro Tools 2-24		
desde el panel de control 2-6, 2-27	desde el panel de control 2-27		
destinos 2-2, 2-4	colores planos, coincidencia con sus		
DTP32 2-15	equivalentes CMYK 1-16, 3-23 a 3-38		
DTP41 2-12	Colorimétrica absoluta, estilo de		
ED-100 2-19	reproducción 1-7		
ES-1000 2-19	Colorimétrica relativa, estilo de		
escáner 2-25	reproducción 1-7		
evitar 1-4	ColorWise		
importar medidas de densidad B-1 a B-3	características principales xii, 3-38		
medidas 2-2	diagrama de flujo de trabajos 1-2		
medidas, página de 2-4	opciones de impresión 1-3 a 1-17, 3-38		
muestras 2-4	ColorWise Pro Tools		
página de comparación 2-9	Calibrator 2-6 a 2-11		
planificar 2-5	Color Editor 3-12 a 3-22		
restaurar valores por omisión 2-11	Color Setup 3-38		
ver las medidas 2-10	comprobar el estado de la		
Calibrator	calibración 2-6		
modo Experto 2-9	Profile Manager 3-1 a 3-11		

DTP41 calibración con 2-12 calibración de instrumento A-6 configurar A-2
E ED-100 calibración con 2-19 descripción general 2-19 importar medidas con 3-36 EFI Densitometer, consulte ED-100 EFI Spectrometer, consulte ES-1000 EFIRGB, opción Perfil de origen RGB 1-8, 3-2 ES-1000 calibración con 2-19 descripción general 2-18 importar medidas con 3-36 escáner, calibrar 2-25 espacio colorimétrico 1-2, 1-3, 1-4 espectrofotómetro DTP41 2-11 a 2-15, A-1 a A-9 ES-1000 2-18 a 2-23
espectrómetro, <i>consulte</i> espectrofotómetro Estilo de reproducción, opción 1-3
Estilo de sobreimpresión con negro, opción 1-5 estilos de reproducción xiii, 1-3, 1-6 Euroscale, opción Simulación CMYK 3-2 F Fiery Graphic Arts Package, opción separaciones sin límite 1-3, 1-6 Simulación de papel 1-5 Spot On 1-5, 1-16, 3-23 a 3-38 Fósforo, opción 1-4 Fotográfica, estilo de reproducción 1-6 funciones de transferencia 2-4

Gamma, opción 1-4 gestión del color PostScript 1-21 Gráficos, estilo de reproducción ICC 1-7 I Imagen, estilo de reproducción ICC 1-6 imágenes RGB conversión PostScript y no PostScript 1-9 definir perfiles de origen para 1-8, 3-1 M Método de simulación CMYK, opción 1-5, 1-12 Modo Color, opción 1-3 Modo de impresión, opción 1-3 muestras, página de 2-4 N Ninguna, opción Perfil de origen RGB 1-9 O Opciones de gestión de color de Mac OS 1-20 a 1-23 opciones de impresión 1-3 a 1-17 definir valores por omisión 3-38 Mac OS 1-20 a 1-23 Windows 1-18 a 1-20 Origen 1-10, opción Perfil de origen RGB 1-9 Otra, opción Perfil de origen RGB 1-8	panel de control calibración desde 2-6, 2-27 eliminar la calibración 2-29 Perceptual, estilo de reproducción ICC 1-6 Perfil de origen RGB, opción 1-3, 1-4, 1-8 Perfil de salida, opción 1-5, 1-12 perfiles de color, consulte perfiles ICC perfiles de salida, conjuntos de calibración para 2-4, 3-10 perfiles ICC balance de grises, corregir 3-20 copias de seguridad 3-7 definición xiii definir 3-9 definir valores por omisión 3-3 descripciones 3-2 directorio por omisión 3-5 editar 3-12 a 3-22 eliminar 3-8 estilos de reproducción 1-6 transferir 3-5 perfiles, consulte perfiles ICC PPD 1-18, 1-20, G-7 Presentación, estilo de reproducción 1-7 Profile Manager copias de seguridad de los perfiles 3-7 definir perfiles 3-9 definir valores por omisión 3-3 eliminar perfiles 3-8 transferir perfiles 3-5 Punto blanco, opción 1-4
Otra, opción Perfil de origen RGB 1-8	Punto blanco, opción 1-4
P página Configuración 2-6 página de comparación 2-9, 3-22 página de medidas 2-4 página de prueba 2-6 páginas de referencia de colores 2-5	R Rápido (GCR de origen), opción Método de simulación CMYK 1-12 Rápido (GCR de salida), opción Método de simulación CMYK 1-12 Rápido, opción Método de simulación CMYK 1-12

I-4 | Índice

referencia de colores PANTONE estucados 1-16 S SAIFF, formato B-1 a B-3 Saturación, estilo de reproducción ICC 1-7 Separación RGB, opción 1-4, 1-10 separaciones espacio colorimétrico de destino 1-4, 1-10 impresión 1-3, 1-6, 1-14, 1-16 separaciones de color, consulte separaciones Simulación de papel, opción 1-5 Simulación de perfil CMYK, opción 1-4, 1-11 simulaciones personalizadas 1-11 simulaciones, personalizadas 1-11 sistema de gestión de color (CMS) xii

reducción de color de fondo (UCR) 1-9

Sobreimpresión con negro, opción 1-5, 1-15 Spot On 1-5, 1-16 sRGB, opción Perfil de origen RGB 1-8, 3-2 Status T B-1 Suavizado de imagen, opción 1-5 SWOP, opción Perfil de simulación CMYK 1-11, 3-2

T

texto y gráficos de línea en negro 1-5, 1-13 a 1-15 Texto/gráficos en negro puro, opción 1-5, 1-13

٧

valores de densidad 2-3, 2-6 importar B-1 a B-3 valores de ganancia de punto, ajustar 3-15